

# IPCR

2021

東南アジア研究の国際共同研究拠点  
INTERNATIONAL PROGRAM OF  
COLLABORATIVE RESEARCH



共同利用・共同研究拠点

京都大学東南アジア地域研究研究所

CENTER FOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES KYOTO UNIVERSITY



Preface	3
共同利用・共同研究拠点「東南アジア研究の国際共同研究拠点」の概要 International Program of Collaborative Research, CSEAS Outline	5
プロジェクトの紹介 Research Projects	
R2 I-1 タイの博物館からみた国家像と国民像——マイノリティに着目する—— Museum Representations of Thai Nationhood and Its Peoples: A Focus on Minorities	6
R2 III-1 ミャンマーの地方社会および少数民族による刊行物の収集と出版状況の分析——草の根多元主義を考える—— Collecting and Analyzing Materials Published by Local Communities and Ethnic Minorities in Myanmar: Considering Grassroots Pluralism	7
R3 III-2 華字新聞メディアを通じた東南アジアの華語社会内情報流通に係る基礎研究 Basic Research on the Circulation of Information via Chinese Newspapers in Southeast Asia	8
R2 IV-1 パラミリタリー組織の人権侵害に対する監視メカニズム Control and Oversight Mechanisms for Paramilitary Organizations	9
IV-2 ジャカルタ大都市圏の広域人口動態分析に向けたマクロ・ミクロの融合的研究 Demographic Dynamics of the Jakarta Metropolitan Area: A Combined Micro and Macro Analysis	10
IV-3 東南アジア地域研究における学際連携の創発要因と波及の分析 An Analysis of Evolving Trends in Collaborative Interdisciplinary Research in Southeast Asian Studies	11
IV-4 タイ残留日本人のライフヒストリーからみる日タイ関係の戦後史——ビジュアルアーカイブと聞き取り調査等による複合的研究—— Post-War Japan–Thailand Relations Examined Through the Life Histories of the Japanese Remaining in Thailand: Multi-Disciplinary Research Project Employing Visual Archives and Interviews	12
IV-5 東南アジア民間信仰論の新たな展開に向けて——森幹男とアヌマンラーチャトンの研究成果の価値の再発見—— Toward a New Theory of Folk Beliefs in Southeast Asia: Rediscovering the Value of the Research of Mori Mikio and Phraya Anuman Rajadon	13
IV-6 タイ東北部の伝統的ケアの変容——高齢者ケアを担う家族に対する質的研究—— Transformation of Traditional Care in Northern Thailand: The Qualitative Study on Families Taking Care of the Older People	14
IV-7 新型コロナウイルス感染拡大に伴うケアの意識・実践の変容——日本定住外国人看護・介護スタッフに焦点をあてて—— Transformation of the Awareness and Practice of Care in Japan During the Global Spread of COVID-19: A Focus on Foreign Nurses and Care Workers	15
IV-8 インドネシアおよびフィリピンの地方自治に関する住民意識の分析 The Anatomy of the Public Opinion of Local Governance in Indonesia and the Philippines	16
IV-9 泥炭荒廃地における援助と住民組織化に関する基礎的研究 Preliminary Study of Aid and Community Organization in Degraded Peatland Areas of Indonesia	17
R3 IV-10 東南アジアにおける乳児の投棄に影響を与える要因の調査 Investigation of Factors Influencing Baby Dumping in Southeast Asia	18
IV-11 東南アジア研究におけるデジタルトランスフォーメーションの活用——デジタル金融包摂に焦点を当てて—— The Implications of the Digital Transformation of Financial Services in Southeast Asia: A Focus on Inclusivity	19
IV-12 ジャカルタ大衆組織構成員の階層・社会意識調査——インドネシア大衆組織の大規模な階層・社会意識調査に向けて—— Quantitative Research on the Members of Jakarta-Based Mass Organizations: Toward a Large-Scale Social Survey of Indonesian Mass Organizations	20
IV-13 共生的関係の発露をめぐる地域間比較研究——東南アジアの境界域および紛争経験社会における移民・難民と身体に着目して—— Comparative Study of Co-Existential Relationships and the Body in Southeast Asian Borderlands and Conflict-Affected Societies	21
IV-14 現代フィリピンにおける「社会と個人」の限界と潜在力——フィールドからの理論と検証—— The Limits and Potentials of Society and the Individual in Contemporary Philippines: Rethinking Theory from the Field	22
IV-15 国際食料安全保障と東南アジアの米輸出——アフリカ向けタイ米輸出を中心に—— International Food Security and Southeast Asian Exports: The Case of Thai Rice Exports to Africa	23
IV-16 パフォーマンスによる「地域の知」の再構築——教育への応用に関する共同研究—— Reconstructing Local Wisdom through Performance: Collaborative Research for Application to Education	24
R3 V-1 伝統的流通の発展——インドネシアの流通革命に対する農家とパサールの商人—— The Development of Traditional Marketing: Farmers, Middlemen, and the Supermarket Revolution in Indonesia	25
V-2 近現代ベトナムにおける伝統医学の形成 The Making of 'Traditional Medicine' in the Modern History of Vietnam	26
R3 VI-1 ベトナム南中部ラグライ人社会における祖先霊供儀の動態——母系論理の維持に着目して—— Maintaining Matrilineality: The Dynamics of Sacrificial Rituals in the Raglai Society of South-Central Vietnam	27
VI-2 仏領インドシナにおける植民地文学——ベトナム語作家カイ・フンを中心に—— The Writings of Khái Hưng and Colonialism in Vietnam	28
VI-3 インドネシアと日本における薬用植物利用の比較研究——旧王都近郊の薬草産地の事例—— Comparative Study on the Use of Medicinal Plants in Indonesia and Japan: Case Study of Production Areas near Former Royal Capitals	29
VI-4 ヴァナキュラーな公共性の確立に向けた試論——フィリピン社会関係論を起点として—— Toward an Anthropological Theory of Vernacular Publicness: Rethinking Social Relationships in the Philippines	30
VI-5 マレーシアにおけるイスラーム型中小企業金融と実体経済 Islamic SME Finance and Real Economy in Malaysia	31
VI-6 幸福観と健康観の文化的差異についての文献検討——医療保健福祉の資源配分との関連も含めた考察—— Differing Views of Happiness and Health and Their Impact on the Allocation of Medical, Health, and Welfare Resources: A Comparative Study	32
R3 VII-1 タイブVIIによる若手研究者の国際集會派遣 Type VII: For the Promotion of Young Researchers' International Exchange	33
共同研究が発展したプロジェクト・共同研究の成果公開の支援（令和3年度／FY2021）	34
新しい拠点事業のご案内 New Program of International Collaborative Research	35



## 「東南アジア研究の国際共同研究拠点」

(共同利用・共同研究拠点)

### International Program of Collaborative Research, CSEAS [IPCR-CSEAS]

東南アジア地域研究研究所所長 速水洋子

Director Hayami Yoko



2017年に二つの部局が統合して現在の東南アジア地域研究研究所となって5年になりました。以来、東南アジアを中心としつつよりグローバルな視点から、幅広い研究分野の協働を推進してまいりました。

本研究所の前身の一つである京都大学東南アジア研究所は、1963年に東南アジア研究センターとして発足（1965年に官制化）して以来、フィールドワークに立脚した文理融合型の共同研究を柱として東南アジア研究を推進してきました。東南アジア地域で経済成長とともに研究インフラが徐々に整うなかで、私たちの研究や現地との関りかたは、東南アジア地域の理解から、「地域の人々とともにグローバルな共通課題がローカルにどのように表出しているか、それをどの様に共に考え解決していくか」という方向に変化してまいりました。

2009年に文部科学省より共同利用・共同研究拠点としての認定を受け、第2期中期目標期間（2010～15年度）より「東南アジア研究の国際共同研究拠点」（IPCR）を開始しました。共同利用・共同研究拠点は、わが国全体の学術研究のさらなる発展のために、附置研究所や研究センターの研究資源を活用し、大学の壁を越えた共同研究を推進することを目指した制度です。この時期より東南アジア研究所は、東南アジア研究に関する国内学術ネットワークを強化するとともに、それを国際的な学術ネットワークとつなぐハブとなるべく努めてきました。東南アジア各国のほか、世界の他地域の研究機関とも新たに学術交流協定を締結し、統合再編後の2021年11月末現在でその総数は71に達しています。また、2013年10月には、アジアにおいて東南アジア研究を先導する9組織とともに、「アジアにおける東南アジア研究コンソーシアム」（SEASIA）を設立し、第1回京都SEASIA会議（2015年）を皮切りに、幹事組織が交代で隔年に国際会議を開催しています。これらの活動を通じて構築した国際的な学術ネットワークを積極的に国内の研究者、とりわけ若手研究者に開放しています。

この間、1963年創刊の学術誌『東南アジア研究』に加え、2012年には英文誌 *Southeast Asian Studies* を創刊しました。また、叢書シリーズとして、京都大学学術出版会から1996年に創刊した『地域研究叢書』は、学外や若手による投稿も含む多くの受賞作・話題作を生み出しています。また英文叢書としてもハワイ大学出版会（1966年創刊）に加え、京都大学学術出版会がオーストラリアのトランス・パシフィック出版（1999年）や、シンガポール国立大学出版会（2009年）との共同出版による各シリーズを立ち上げて継続してきました。また多言語オンラインジャーナルとして、*Kyoto Review of Southeast Asia*（2002年創刊）は、年2回6カ国語により東南アジアで今まさに問題となるトピックを取り上げたシリーズは世界中から読者を獲得しています。この様に、東南アジア研究の世界拠点として、研

In 2017 the Center for Integrated Area Studies (CIAS) and the Center for Southeast Asian Studies (CSEAS) merged to form today's CSEAS. Kyoto University established our forerunner, the earlier CSEAS, in 1963 and it gained official status from the government in 1965. From its founding to today, CSEAS has advanced fieldwork-based multidisciplinary research as the main driving force of Southeast Asian studies. Since the merger, we have been promoting research collaboration in a wider range of fields and from a more global perspective, while retaining Southeast Asia as our foundational focus. Following the rapid economic growth of the 1990s, Southeast Asian societies have gradually developed their research infrastructure. Accordingly, our engagement with the region has also shifted toward studying global issues as they emerge in the region, seeking solutions and a better future together with local researchers and people beyond academia.

Following its accreditation by MEXT as a Joint Usage/Research Center in 2009, CSEAS launched the International Program of Collaborative Research (IPCR) in 2010. The program promotes joint research beyond the boundaries of universities by utilizing the resources of research institutes and research centers to further develop academic research across Japan. Through the IPCR program, CSEAS has strengthened academic networks of Southeast Asian studies in Japan and acted as a hub to connect these networks internationally. To this end, in addition to existing agreements in Southeast Asian countries, CSEAS has concluded new academic exchange agreements with research institutions beyond Southeast Asia, bringing the total number of such agreements to 71 as of the end of November 2021. The establishment of the Consortium for Southeast Asian Studies in Asia (SEASIA), comprised of nine leading Southeast Asian research organizations in Asia, in October 2013 has been instrumental in deepening research networks, particularly through its bi-annual international conference. The activities emerging from the SEASIA Consortium and exchange agreements are accessible to researchers in Japan through the IPCR program, thus enhancing domestic, regional, and international research networks and collaboration.

We have also been improving access to additional CSEAS resources. Chief among these is our publication clearinghouse, which includes the academic journal *Tonan Aja Kenkyu* (Southeast Asian Studies), first published in 1963, the English-language journal *Southeast Asian Studies*, launched in 2012, and our monograph series, *Chiiki Kenkyu Soshu* (Area Studies Series), first published in 1996 by Kyoto University Press. The monograph series has produced numerous prize-winning and widely read works, including those by young scholars and researchers from outside the university. In addition to our English language publication series with the University of Hawaii Press (first published in 1966), in collaboration with Kyoto University Press, we launched and have continued to publish numerous series in English with Australia's Trans Pacific Press (1999) and the National University of Singapore Press (2009). Meanwhile, our multilingual biannual online journal on current issues in Southeast Asia, the *Kyoto Review of Southeast Asia* (first published in 2002), has attracted readers from around the world. All these publications have enabled the dissemination of research findings and strengthened our academic network as a global center for

究成果の発信と学術ネットワークの強化に努めてきました。また、バンコク、ジャカルタの連絡事務所や、常に6つのポストを海外からの客員研究者に開いた客員制度、そして図書室をはじめとする豊かな情報資源なども、本研究所の国際的な認知を高めてきました。

これらの実績が高く評価され、第3期中期目標期間(2016~21年度)においても引き続き、本拠点活動を実施してまいりました。今期の拠点の中核的活動として、7タイプの公募助成を実施しています。タイプIはバンコクとジャカルタの海外連絡事務所を活用したフィールド滞在型研究、タイプIIは外国人客員制度を活用した拠点集中型研究、タイプIIIは豊富な所蔵資料を活用した資料共有型研究、タイプIVは近い将来のプロジェクト形成を目指す萌芽型研究、タイプVは『地域研究叢書』等の公募出版、タイプVIは豊富な所蔵資料の大学院生による活用の促進等を目指した若手育成型個別課題研究、タイプVIIは若手研究者の国際研究集会派遣です。このうち、タイプI~VIは第2期から引き続き実施してきたもので、国際共同研究を推進するために当研究所の資源や研究支援制度を最大限活用していただくことを目指しています。とりわけ、タイプI~IIIは当研究所ならではの研究タイプと自負しています。また、タイプVIIはわが国の若手研究者の国際発信力強化を企図したもので、国際的な学術ネットワークを基盤としています。

今年度は第3期最終年度に当たり期末評価が行われ、「東南アジア地域研究に強みを有する海外研究機関との交流等を通じて、当該分野におけるグローバルな学術ネットワークのハブとしての役割を果たすとともに、共同利用・共同研究課題の公募を全て国際公募とするなど国際的拠点としても関連コミュニティに貢献している」と高い評価をいただきました。

本研究所は統合後の5年間、統合以前の2部局がそれぞれ運営していた「地域情報資源の共有化と相関型地域研究の推進拠点」(CIRAS)と、本拠点「東南アジア研究の国際共同研究拠点」(IPCR)とを、単一部局2拠点の形で運営してきました。第四期に向けて改めて拠点の認定申請を行う上では、2つの拠点各々の特徴を活かしつつこれらを統合し、「グローバル共生に向けた東南アジア地域研究の国際共同研究拠点」として申請し、認定をいただくことができました。「統合した異分野融合系の拠点として、他分野を含む関連研究者の参加を更に促進して関連コミュニティの拡大に努め、人文・社会科学分野にとどまらない幅広い分野にわたる研究活動への展開」に、期待を寄せられています。

パンデミックに席巻される中で、貧困と格差、人種や民族の差別、地球温暖化と環境破壊や災害、地球大に解決されなければならない様々な問題が、更に浮き彫りになっています。急速に増大するデジタル情報をどの様に取り込み、こうした問題に学問分野や地域、そして時に学術の世界をも超えて現地の人々と連携して取り組んでいく新たな地域研究に向けて、統合した一拠点に力を結集し、ますます強化していく所存です。

これまでの部局・拠点の活動はいずれも、皆様のご協力とお支えによって高い評価をいただくことができました。今後とも、益々のご指導ご鞭撻とともにご支援いただきますよう、よろしくお願い申し上げます。

Southeast Asian studies. Our liaison offices in Bangkok and Jakarta, our visiting scholar system with six positions open to scholars from abroad, and our rich information resources such as the library and databases, have also contributed to CSEAS's international recognition and collaboration.

As these achievements have continued to be highly evaluated, we have managed the IPCR program through the third medium-term target period (fiscal years 2016-21). During this period, IPCR offered seven types of public grants: Type I supports field-based research that utilizes CSEAS's overseas liaison offices in Bangkok and Jakarta; Type II supports CSEAS-based research of visiting scholars; Type III supports resource sharing by expanding acquisitions to enrich CSEAS's library collection; Type IV supports preliminary research to support the formation of projects in the near future; Type V supports publishing in our Area Studies Series, and Type VI supports individual research by graduate students who want to conduct library research either here at CSEAS or elsewhere. Type VII is designed to strengthen the ability of young Japanese researchers to communicate internationally and is based on an international academic network; as such, it supports travel among young researchers to participate in international research meetings. Types I to VI have been continued from the previous period to maximize use of the Center's resources and research support systems to promote international joint research. We are especially proud of Types I to III, as they are made possible by the unique characteristics of our Center.

As this year marked the final year of the second six-year phase of the program, a final evaluation was conducted by MEXT. Upon receiving a high evaluation result, we appreciated the following comment from the reviewers:

"...the Center plays the role as a hub for a global academic network in this field through exchanges with overseas research institutions with strengths in Southeast Asian area studies. It is also contributing to the related community as an international center by inviting international applications for all joint use and joint research projects."

In addition to the International Program of Collaborative Research (IPCR), for the past five years, our Center has been operating another Joint Use/ Joint Research program, the Center for the Promotion of Interdisciplinary Area Studies (CIRAS), which was previously managed by CIAS. In applying for accreditation for the next six-year phase, we have integrated these two programs while taking advantage of their respective characteristics. We thus successfully received accreditation for the integrated program Global Collaborative Research (GCR). The accreditation committee described the GCR this way:

"as an integrated program for interdisciplinary research, this Joint Use/ Research program is expected to further promote the participation of researchers from other fields, expand the related community, and develop research activities in a wide range of fields beyond the humanities and social sciences."

There is no doubt that the pandemic is bringing various global problems to the fore-from rising poverty and widening inequality to racial and ethnic discrimination, global warming, environmental destruction, and increasingly frequent natural disasters. We are determined to consolidate and strengthen our efforts through this integrated program to enable a new Area Studies to address these issues in collaboration with people in the affected regions. Such new studies must transcend disciplines, regions, and sometimes even the academic world, while seeking new methods to effectively incorporate the rapidly growing digital information. We are up to the challenge.

All the activities of CSEAS and IPCR to date have been made possible by your support. We seek your continued collaboration as we embark on this new phase.

## 共同利用・共同研究拠点「東南アジア研究の国際共同研究拠点」の概要

本研究所の前身である京都大学東南アジア研究所は、2009年10月文部科学省から共同利用・共同研究拠点「東南アジア研究の国際共同研究拠点」として認定され、2010年4月から東南アジア研究に関する国際的な公募研究や共同利用の事業を開始しました。この拠点制度は、我が国全体の学術研究の更なる発展のために、文部科学省が国公立大学を問わず大学の研究ポテンシャルを活用し、研究者が共同で研究を推進する体制を整備する事業の一環として、2010年度から新たに設けられました。本研究所への認定は、約半世紀にわたる東南アジア研究の実績に基づくもので、更なる研究の発展のための国際的な共同研究拠点として、その役割を果たすことが求められています。

共同利用・共同研究拠点「東南アジア研究の国際共同研究拠点」は、2017年1月の研究所の統合再編の後も、文理融合と現地社会との協働を核とする東南アジア研究の推進、東南アジア関連史資料のアジア・ハブ強化を目指す「国際共同研究」などの共同研究の事業、及び図書室などの共同利用の事業を継続して推進しています。

本事業に関する詳細や公募については、ホームページ <https://ipcr.cseas.kyoto-u.ac.jp/> で案内しています。

## IPCR-CSEAS Outline

The Center for Southeast Asian Studies (CSEAS), Kyoto University newly launched “International Program of Collaborative Research, CSEAS [IPCR-CSEAS]” as one of the Joint Use/Research Centers qualified by MEXT in April, 2010.

This system is promoted under the aegis of MEXT’s policy for nurturing the research potential of universities and promoting broad-based collaborations regardless of national, public, and private universities affiliations, in order to further the development of scholarly investigation in Japan. Recognition as IPCR-CSEAS is due to important contributions made to Area Studies during the last 50 years with future expectations as an outstanding and leading organization in Southeast Asian Studies.

With this responsibility IPCR-CSEAS, started international collaborative research aiming at 1) promoting Southeast Asian Studies with an emphasis on the integration of the humanities, social and natural sciences and collaboration with local people and society, 2) strengthening its function as a hub in Asia of historical documents and research materials on Southeast Asian Studies, and 3) publishing world class academic journals and monograph series. It also provides joint-use opportunities to share facilities and equipment such as its library, and map room related to Area Studies in CSEAS.

The details can be obtained from the URL: <https://ipcr.cseas.kyoto-u.ac.jp/>



2020年度「東南アジア研究の国際共同研究拠点」参加機関および参加者数  
IPCR Participation Results for FY2020

Category	Number of Affiliated Institutions	2020				
		Total	Foreigners*	Young Researchers* (Under 35 years old)	Female Participants*	Masters/ Doctoral Students*
Within Kyoto University	42	49	2	9	11	7
National University	76	113	12	4	21	27
Public University	33	33	0	8	3	0
Private University	76	88	12	15	35	0
Collaborative Research University Institutions	16	17	1	1	6	1
Public/Independent Institutions	11	11	0	2	2	0
Private Sector Institutions	3	5	4	0	1	0
Overseas Institutions	67	68	69	27	27	3
Others	3	3	0	0	2	0
Total	327	387	100	66	108	38

\* Numbers in total participants



## タイの博物館からみた国家像と国民像——マイノリティに着目する——

## Museum Representations of Thai Nationhood and Its Peoples: A Focus on Minorities

## フィールド滞在型

Piyada Chonlaworn (天理大学・国際学部), 小泉順子 (京都大学・東南アジア地域研究研究所), Taweeluck Pollachom (ワライラック大学・言語教養学部), 日向伸介 (大阪大学・大学院言語文化研究科), Pattayarat Thamwongsa (国立ディスカバリー博物館研究所・学術開発科)

Piyada Chonlaworn (Tenri University, Faculty of International Studies), Koizumi Junko (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Taweeluck Pollachom (Walailak University, School of Language and General Education), Hinata Shinsuke (Osaka University, Graduate school of Language and Culture), Pattayarat Thamwongsa (National Discovery Museum Institute, Knowledge Development Division)

## 研究概要 Outline of Research

本研究はタイ各地にある民間の博物館を通して、国家像と国民像がこれまでのように展示され、認識されてきたのかをマイノリティの人々から検討するものである。具体的には、19世紀からタイに移住した華僑・華人、1950年代から活躍した共産党主義者、セックスワーカー等の社会の周縁に位置づけられてきた人々に着目し、彼らの存在が博物館や資料館の展示を通してどのように認識されているのか、地域のアイデンティティとどのように結び付けられているのかを、歴史・文化人類学・博物館学の観点から検討するものである。

本研究は、タイにいる中国系移民、共産党主義者、セックスワーカーに着目し、タイ国民国家の形成過程のなかで周縁的、かつマイノリティの存在である彼らの物語が、どのように描かれてきたのかを、地方自治体や民間の博物館から明らかにしようとする試みである。また、過去40年間の経済・社会変動のなかでタイ人の国家像・国民像はどう変わったのか、これからどう変わるのか、博物館や資料館はタイ人の教育と記憶にどのような役割を果たしているのかを明らかにする。

博物館・遺跡・遺物からみたタイの国民国家形成に関する従来の研究は、古代から近代にかけて、国家が歴史をどのようにつくり、どのようにナショナリズムを支える装置としてきたのか、その過程を検討してきた。しかし近代国家形成の過程のなかで、外国人労働者や市井の人々の存在と役割が展示としてとりあげられることは皆無であったと言ってよい。本研究は、国立博物館にくわえて、民間および地域博物館に焦点を当てることにより、中国人コミュニティ、社会主義者、共産党主義者、セックスワーカーの生い立ちや歴史が、タイ各地の民間の博物館と資料館を通じてどのように語られてきたのかを多様な観点から検討し、国立博物館の公的な歴史展示からは見えてこないタイの国家と国民像が明らかになると期待される。

Thailand has 45 national museums and over 1,000 municipal, community, and private ones. During the past 40 years, independent museums depicting the history and lives of ordinary people such as women, sex workers, laborers, ethnic groups, and political dissidents have also emerged in many parts of the country. From a historical viewpoint, how are these people represented and how have they been recognized as part of the nation in the grand narration of Thai history and nation-making? And from a social viewpoint, how do community-based museums represent their people and their community? What role do they play as educational and social institutions? Bringing together Japanese and Thai scholars from different disciplines, this preliminary research seeks to find answers to these questions under the theme of Thai nationhood and its people.

Museums in Bangkok dedicated to laborers, including sex workers, and those dedicated to ethnic Chinese and Vietnamese peoples in northern, northeastern, and southern provinces serve as good examples of how museums in Thailand during the past 40 years have come to focus more on ordinary people and ethnic groups often forgotten in Thai society. Needless to say, these private and small to medium-sized museums represent the stories of certain groups of people and the history of particular places. But how have their stories been recognized and represented compared to those of national heroes, such as kings and nobles, in the grand narration of Thai history? Looking at them from a local point of view, how do community-based museums in each region represent their people and community? And to what extent has their existence contributed to local identity-making and socio-economic revitalization?

This research attempts to answer these questions by bringing together Thai and Japanese scholars on Thai history, cultural studies, and museology in order to explore how Thai local museums represent ethnic groups and minorities in Thai society parallel to the mainstream national museums.



バンコクの繁華街パッポンの歴史とそこで働いたセックスワーカーを展示するパッポン博物館  
History of Patpong, Bangkok's famous red-light district and sex workers working there shown in Patpong Museum



バンコクのマッカサン地区にあるタイ労働者博物館  
Thai Labour Museum in Makkasan district, Bangkok

# ミャンマーの地方社会および少数民族による刊行物の収集と出版状況の分析 ——草の根多元主義を考える——

## 資料共有型

## Collecting and Analyzing Materials Published by Local Communities and Ethnic Minorities in Myanmar: Considering Grassroots Pluralism

和田理寛(神田外語大学・外国語学部アジア言語学科), Patrick McCormick (独立研究者), Noemi-Tiina Dupertuis (京都大学・東南アジア地域研究研究所), 菊池泰平(大阪大学・大学院言語文化研究科), 大野美紀子(京都大学・東南アジア地域研究研究所)

Wada Michihiro (Kanda University of International Studies, Department of Asian Languages, Faculty of Foreign Languages), Patrick McCormick (Independent Researcher), Noemi-Tiina Dupertuis (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Kikuchi Taihei (Osaka University, Graduate School of Language and Culture), Ono Mikiko (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies)

### 研究概要 Outline of Research

ミャンマーでは地方社会や少数民族の人々の手によってどのような出版物が編纂・執筆されているのか。本研究は、その現状を明らかにするために、公用語であるビルマ語に加え、少数言語で書かれた地方社会と少数民族に関する出版物を収集・分析する。昨年度、本研究はミャンマーから600点以上の資料を収集し、京都大学東南アジア地域研究研究所図書室に招来することができた。本年度はこれら資料について、作者、流通、内容の傾向を分析し、ミャンマーの地方社会・少数民族による出版状況の特徴を浮かび上がらせる。

本研究の目的は、ミャンマーの地方社会や少数民族のコミュニティ内部で編纂・刊行されてきた出版物の収集を行い、出版状況を分析することである。地方社会や少数民族の人々が自らの手でまとめた出版物は、日本国内はもとより、ミャンマー国内の図書館でも網羅的に収集されてこなかった。しかしこうした出版物は、各印刷数こそ小規模であるものの、インドシナ半島西域の地方史、民族、宗教、言語などの研究発展に資する重要な資料である。ミャンマーは、2011年の「民政」移管以降、検閲制度が廃止されて出版活動が活性化したものの、2021年2月からは政情不安に陥り、今後の見通しが全く見えない状況にある。こうした今、2021年以前に出版された地方社会および少数民族関連の資料を集め保管しておくことは、長期的にみて、日本国内外の研究者をはじめ、ミャンマーの人々にとっても有益であろう。

また少数民族の自発的な活動によって出版されている少数言語の書籍は、出版言語を介した民族意識の広がりや、シンボリックな言語教育にとどまらない生きた言語としての使用状況を明らかにするうえで重要な資料である。これら少数言語資料は、閉じられたネットワークのなか、どこで誰によって何が書かれ、売られ、買われ、配布され、読まれているのか。昨年度にひきつづき今年度も現地調査が難しい状況であるが、幸いにも昨年度は現地の方たちの協力のおかげで600点をこえる資料をミャンマーで購入し日本に招来することができた。このうち約9割以上が少数言語で書かれた出版物である。今年度は、これら貴重な資料をもとに、上述した少数言語書籍の制作と流通のネットワーク、および内容の傾向について明らかにし分析を行う。



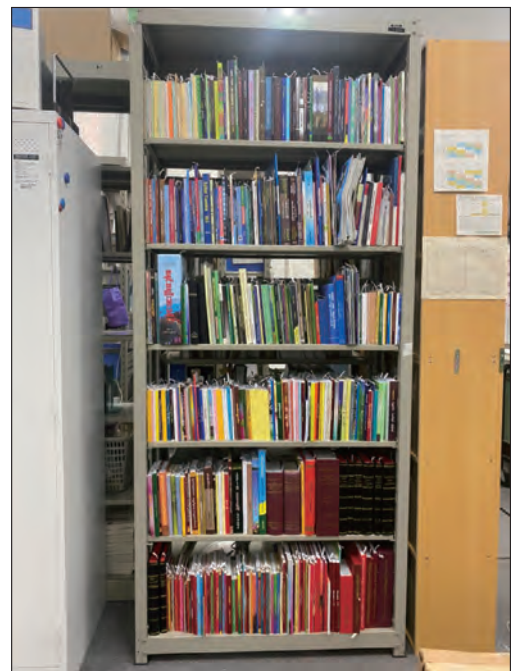
シャン語の本（小説、詩、エッセイほか）

Books written in Shan language (novels, poetry and essays etc.)

What materials are published by local communities and ethnic minorities in Myanmar? During FY 2020, this project, with the help of people in Myanmar, collected about 600 publications in both the official language, Burmese and minority languages, including Shan, Shanni, Chin, Kachin, Karen, Kayan, Pa-O, Wa and Mon. These materials were sent to Japan to become part of the collection of the Center for Southeast Asian Studies Library at Kyoto University. In FY 2021, we will clarify the trends and conditions of local publications through an analysis of the authors, distribution channels, and publication contents.

The purpose of this research is to collect materials published by local communities and ethnic minorities in Myanmar in order to analyze publishing trends and conditions. Collection of these materials will contribute to research on local histories, ethnicities, religions, and languages in the western part of Mainland Southeast Asia. No library in Japan or Myanmar has comprehensively collected materials published by local communities and in various minority languages. When pre-publication censorship was abolished in 2012, Myanmar began experiencing a publication boom (this has since come to an abrupt halt due to the recent political unrest in February 2021). It is meaningful in the long run to collect and keep the results of this boom for both academia and Myanmar society.

Nearly 600 publications were collected in FY 2020. Publications in minority languages are critical in revealing how ethnic languages are actually used as written languages and for considering the creation of imagined communities based on the specific languages used in publications. It is necessary to clarify how, when, where, and by whom the books, journals, and other materials in various minority languages are written, published, sold, distributed, bought, and read. The research project therefore not only collects publications in various languages, but also provides broader insights into their making and distribution processes.



9つの少数言語で書かれた約600点の出版物（2020年度にミャンマーで収集）

Books, nearly 600 items, written in nine minority languages that were collected in Myanmar during FY 2020.



## 華字新聞メディアを通じた東南アジアの華語社会内情報流通に係る基礎研究

## Basic Research on the Circulation of Information via Chinese Newspapers in Southeast Asia

## 資料共有型

芹澤知広 (天理大学・国際学部), 矢野正隆 (東京大学・大学院経済学研究科), 亀山隆彦 (龍谷大学・アジア仏教文化研究センター), 西田昌之 (国際基督教大学・アジア文化研究所), 大野美紀子 (京都大学・東南アジア地域研究研究所)

Serizawa Satoshihiro (Tenri University, Faculty of International Studies), Yano Masataka (The University of Tokyo, Faculty of Economics), Kameyama Takahiko (Ryukoku University, Research Center for Buddhist Cultures in Asia), Nishida Masayuki (International Christian University, Institute of Asian Cultural Studies), Ono Mikiko (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、華字新聞メディアを利用して東南アジア広域の華語社会内情報流通形態の比較分析を行う。東南アジア地域研究研究所図書室が所蔵する華字紙『華僑商報』(1948-72、フィリピン)・『星泰晩報』(1950-73、タイ)・『星暹日報』(1950-67、タイ)について、『星暹日報』未所蔵分を補充したうえで各紙の刊行状況を一望できる巻号リストを作成する。この研究ツールを構築することによって、華字新聞メディアが媒介した情報流通情勢から冷戦期東南アジア各国の華僑・華人社会の国境を超えたネットワークと連動する社会変化を比較分析するための研究基盤を構築する。

本研究は、近代以後東南アジアにおける刊本・新聞の出版者・流通者が香港・ベトナム・シンガポール・バンコクと広範囲に涉ることに着目し、書誌情報(書名、編著者名、出版地・者・年、出版形態、主題、等)と所蔵情報(所蔵館、所蔵年)の資料情報を用いた Bibliometrics 手法により導出される数量的なエビデンスの裏付けの下に、広域かつ長期スパンにおける華字紙刊行から見た華僑・華人社会史の変動と連動を明らかにすることを目的とする。

東南アジア地域研究研究所図書室所蔵『星暹日報 (Hsing Hsieh Jih Pao)』の1950~60年代発行分について、当該新聞の簡易な巻号リストを作成・公開することで、爾後のタイ華語社会における新聞メディアを介した研究のための研究基盤を構築することには大きな意義がある。この巻号リストは、各リールに収録されている号数・発行年月日・ページ数を収録し、利用者が閲覧を希望する号を検索しやすくするだけでなく、さらにそれらのデータを利用した定量分析を行うことで、約四半世紀に渉る大部の日刊紙刊行の消長を発行頻度やページ数の増減から通観することも可能になる。

また、本研究は、華字紙という新聞メディアそのものを研究資料として利用する手法を地域研究へ応用することによって、新たな地域研究方法論の提言に繋がることが期待できる。将来には東南アジア各国における華字新聞の刊行状況について各地域研究者による報告及び情報交換を行うことで、同様の試みが各国においてどの程度可能であるのかを検討することも期待できる。



2021年8月26日にオンラインを用いて開催された研究会  
Online meeting held on 26, August in 2021

This research explores the communication and networking among Chinese speaking communities in Southeast Asia through a comparative analysis of Chinese language newspapers. The study will 1) compile a periodical holdings list of the Chinese newspapers owned by the Center for Southeast Asian Studies (CSEAS) Library at Kyoto University, including *Chinese Commercial News* (華僑商報, 1948-72, issued in the Philippines), *Sing Thai Wan Pau* (星泰晩報, 1950-1973, issued in Thailand) and *Sing Sian Yit Pao* (星暹日報, 1950-1967, issued in Thailand), and 2) add to the library collection by purchasing lacking issues of *Sing Sian Yit Pao*. The holdings list will enable a research platform for comparative studies of Chinese-language newspaper media, thus furthering our understanding of the transnational networking and transformation of overseas Chinese societies in Southeast Asia since the Cold War era.

Since the modern era, Chinese newspapers have been published by numerous publishers and distributors in Southeast Asian countries, including Vietnam, Singapore and Thailand. Harnessing quantitative data from bibliographic and collection information, this research will employ a bibliometric analysis of the multi-year and multinational publication of Chinese newspapers to elucidate the historical transformation and interaction of overseas Chinese communities.

Significantly, the project provides a platform for the development of research on Chinese Thais' societies in Southeast Asia from the aspect of media studies, by creating a periodical holdings list of the Chinese-language newspaper *Sing Sian Yit Pao* archived at the CSEAS library. This list can contribute not only to improving the library's circulation services for users, but also to big quantitative data analysis. Such analysis, for example of the frequency of issues or the total number of pages of Chinese newspapers during the span of a quarter of a century, will enrich our understanding of the amount and variation of information communication among overseas Chinese communities.

Furthermore, the study proposes a new research method for Area Studies by utilizing Chinese-language newspapers not only as a source, but also as a research target. This research is expected to involve international and local researchers in several countries. An open exchange of ideas on how to utilize the data of Chinese newspapers will contribute to new future studies.



東南研図書室のマイクロフィルムリーダーを使った華字新聞の調査  
Research of Chinese newspapers using microfilm readers of CSEAS Library



## パラミリタリー組織の人権侵害に対する監視メカニズム

## Control and Oversight Mechanisms for Paramilitary Organizations

本場紗綾 (公立小松大学・国際文化交流学部), Pavin Chachavalpongpun (京都大学・東南アジア地域研究研究所), Paul Chambers (ナレスワン大学・政治学部), Rosalie Arcala Hall (フィリピン大学ビサヤ校・社会科学部), 安富 淳 (叡啓大学・ソーシャルシステムデザイン学部), Beni Sukadis (インドネシア防衛戦略研究所), Srisompob Jitpiromsri (プリンスオブソングクラ大学・政治学部)

Kiba Saya (Komatsu University, Faculty of International Communication), Pavin Chachavalpongpun (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Paul Chambers (Naresuan University, Faculty of Political Science), Rosalie Arcala Hall (University of the Philippines Visayas, Faculty of Social Science), Yasutomi Atsushi (Eikei University of Hiroshima, Department of Social System Design), Beni Sukadis (LESPERSSI (Indonesian Institute for Defense and Strategic Studies)), Srisompob Jitpiromsri (Prince of Songkla University, Faculty of Political Science)

## 研究概要 Outline of Research

本研究では、1) パラミリタリーの及ぼす治安上の脅威は何か、2) 東南アジア諸国の治安部門（主に軍・警察）は、パラミリタリー組織による人権侵害をどのように定義し、どのようなコントロール・処罰・予防のための策を講じてきたのか、行政府や議会、市民社会がパラミリタリーを監視できないのはなぜか、3) 他国のどのような理論が援用可能か、という問いを設定し、比較研究を実施する。パラミリタリーとは、法令に定められ (statutory)、国家の治安機構を下支えする民間の組織を指す。東南アジアでは伝統的に、国境警備隊／沿岸警備隊、憲兵、情報機関部隊、民兵などが、正規軍や警察の役割を補完してきた。

フィリピン、インドネシア、タイの3カ国を対象とし、それぞれの国を専門とする研究者の間で、オンラインによる研究会、可能な限りにおいて自国内での現地調査、文献収集を行い、知見を共有する。

本研究の目的は、パラミリタリー組織の適切な監視メカニズムのあり方を分析・検討することであり、以下の3つの問いを立てている。

- 1) パラミリタリーの及ぼす治安上の脅威は何か
- 2) 東南アジア諸国の治安部門（主に軍・警察）は、パラミリタリー組織による人権侵害をどのように定義し、どのようなコントロール・処罰・予防のための策を講じてきたのか。また、行政府や議会、市民社会がパラミリタリーを監視できないのはなぜか
- 3) 他国・他地域のどのような理論やモデル（特に民間軍事会社の監視に関する欧米の理論）が援用可能か

本研究は、1) パラミリタリーを含む国家／非国家の治安部門の人権侵害とそれに対する監視・制裁・告発メカニズムに関する制度の調査、2) 類似の文脈として、欧米や南米の民間軍事会社の監視に関する先行研究の調査、3) 対象3カ国における事例研究（主に軍・警察およびNGOへのインタビュー）、の3つの方法をとる。

1年目は、基礎文献と資料を分析し、「グレーゾーン」としてこれまで見過ごされてきたパラミリタリーへの適切な監視メカニズムに関する理論的枠組を分析した。

2年目は、対象とする3カ国の制度と事例について、公開情報を調査し、年3回のセミナーを京都大学にて実施する。さらに、同分野に知見を有する東南アジアからの専門家をリソースパーソンとして、オンライン会議などで意見交換を行う。それらを基に論文を執筆する。

This research explores the following questions: 1) what are the security threats caused by paramilitaries, 2) how does the security sector (mainly the military and police) in Southeast Asian countries define human rights violations by paramilitary organizations, 3) what kind of control mechanisms are in place to prevent and punish paramilitary perpetrators of such violations, and 4) why is it difficult or impossible for civilians in governments and civil society to oversee and control the acts of paramilitaries. Paramilitary refers to a private organization that is statutory and supports the national security system. Traditionally in Southeast Asia, organizations such as border/coast guards, military police, intelligence agencies, and militias have supplemented the roles of regular army and police.

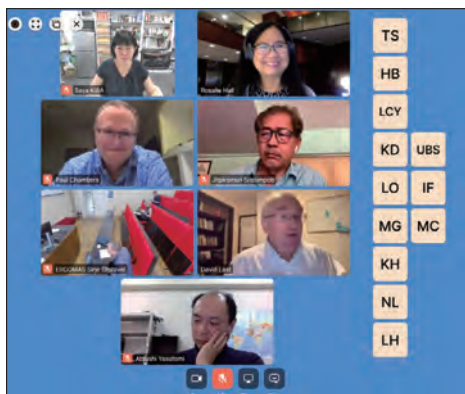
Targeting the three countries of the Philippines, Indonesia, and Thailand, this research will conduct field surveys with researchers specialized in each country, and knowledge will be shared.

The purpose of this research is to analyze and examine monitoring mechanisms for paramilitary organizations. It has the following three questions:

- 1) What are the security threats of paramilitaries?
- 2) How does the security sector (mainly the military and police) in Southeast Asian countries define human rights violations by paramilitary organizations, and what measures are taken to prevent and control such violations, and punish the perpetrators? Why is it difficult or impossible for branches of government and civil society to monitor and discipline paramilitaries?
- 3) To what extent is it possible to apply models from other countries/regions, particularly Western theories regarding monitoring of private military companies, to the Southeast Asian context?

During the first year, we will analyze the basic literature and theories around appropriate oversight mechanisms for paramilitaries, which are often overlooked as a “gray zone.” At the same time, publicly-available information will be investigated in the three target countries. Seminars will be held three times a year at Kyoto University. In addition, experts in this field from Southeast Asia will be invited as resource persons to exchange opinions in online meetings. During the second year, each member of the research team will conduct a field survey and write papers.

The study provides an important contribution to the area of security governance in Southeast Asia. The convergence of military conduct and policing with paramilitary raises intriguing questions regarding the impact of these tendencies on the military and the police, as well as on their legitimacy.



2021年7月22日、欧州軍事社会学会（エストニア・タルトゥ大学とオンラインとのハイブリッドで開催）で報告するプロジェクトメンバー

Members' presentation in the 16th biennial conference of European Research Group on Military and Society (ERGOMAS), University of Tartu and online.



2021年10月12日、国際軍事科学学会（カナダ王立軍事大学とオンラインとのハイブリッドで開催）で報告するプロジェクトメンバー

Members' presentation in the International Society of Military Sciences (ISMS) Conference, Royal Military College of Canada and online.

## ジャカルタ大都市圏の広域人口動態分析に向けたマクロ・ミクロの融合的研究

## Demographic Dynamics of the Jakarta Metropolitan Area: A Combined Micro and Macro Analysis

新井健一郎(亜細亜大学・都市創造学部), 林 憲吾(東京大学・生産技術研究所), 三村 豊(総合地球環境学研究所・研究基盤国際センター), 小泉佑介(静岡県立大学・大学院国際関係学研究科), 阿由葉大生(東京大学・大学院総合文化研究科), 吉田航太(東京大学・大学院総合文化研究科), 山口元樹(京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科), 甲山 治(京都大学・東南アジア地域研究研究所)

Arai Kenichirou (Asia University, Faculty of Urban Innovation), Hayashi Kengo (The University of Tokyo, Institute of Industrial Science), Mimura Yutaka (Research Institute for Humanity and Nature, RIHN Center), Koizumi Yusuke (University of Shizuoka, Graduate School of International Relations), Ayuha Daiki (The University of Tokyo, Graduate School of Arts and Sciences), Yoshida Kota (The University of Tokyo, Graduate School of Arts and Sciences), Yamaguchi Motoki (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies), Kozan Osamu (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、インドネシアの首都ジャカルタとその周辺地域で構成される大都市圏を対象に、大規模かつ多様な人口動態が、大都市圏内部の社会空間変動をいかに規定しているかについて、ミクロな視点とマクロな視点を融合させた独自の分析枠組みによって明らかにする。具体的には、ジャカルタ大都市圏の産業立地および人口配置の急速な郊外化(スプロール化)という現象に注目し、フィールドで得られるミクロな知見と、人口センサス等を用いたマクロ統計分析との類似点/相違点を相互にフィードバックすることで、ジャカルタ大都市圏特有の人口移動パターンの理解に向けた独自の研究アプローチの構築を目指す。

本研究では、ジャカルタ大都市圏における広域人口動態を明らかにすると同時に、ミクロとマクロの視点を結びつけた独自の研究枠組み・アプローチの構築を試みる。東南アジア地域研究は、これまで様々な観点から独自の方法論を模索してきたが、近年の注目すべき動向としてアプローチとして、地域研究に情報学の技術・知見を組み入れた「地域情報学」が目覚ましい発展を遂げている。また、ジャカルタ大都市圏に関する研究においても、インフォーマルセクターをはじめとする都市住民のミクロな生活様式等に関する研究や、大量データに基づくマクロな都市研究の成果が蓄積される中で、双方の視点を統合させる学際的研究が注目を集めている。本研究の構想は、こうした地域研究方法論の新たな展開に強く依拠しつつ、ヒト・モノ・資本の流動性が非常に高いジャカルタ大都市圏を事例に、マクロ/ミクロの視点を融合させた独自の枠組み・アプローチの構築を目指す。

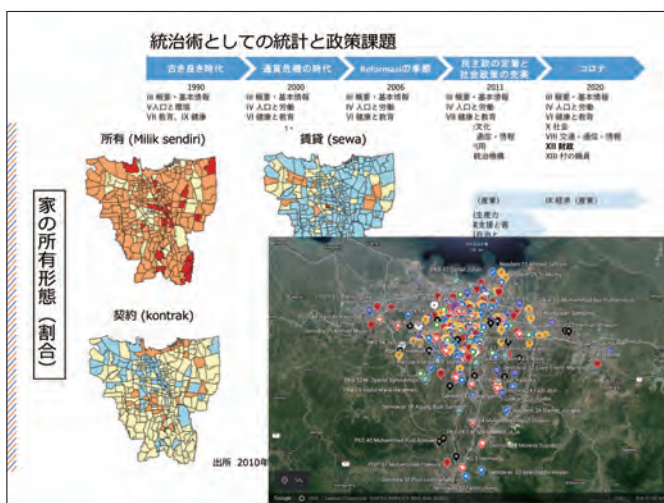
令和2年度には、月1回の研究会を重ね、科研基盤Cの長期的な研究プロジェクトにつなげることができた。令和3年度の重点目標は、①村落潜勢力調査(Podes)の過去データの入力と分析と、地理情報システム上での発見の可視化である。また、成果の発表として、学術誌(京都大学『東南アジア研究』等)への複数の論文投稿を目指している。

This study aims to clarify, based on both micro and macro perspectives, the demographic dynamics and related socio-spatial changes in the Jakarta metropolitan area. Focusing on the area's rapid suburbanization (urban sprawl) and associated demographic changes, we adopt a multi-scale approach by employing a micro-scale analysis based on intensive field research together with a macro-scale analysis based on statistical data. We also further develop our unique research framework, which is based on a combined micro-macro perspective.

This joint research project aims to clarify demographic dynamics and related socio-spatial changes in the Jakarta metropolitan area by combining macro analysis of socio-economic statistical data with the micro analysis provided by anthropological and sociological research.

Although scholars have acknowledged the importance of combining macro and micro perspectives, a solid methodology has thus far not been established in Southeast Asian urban studies. The study analyzes demographic and geographic data using informatics and a Geographic Information System. The research team includes anthropologists and sociologists with first-hand experience of fieldwork in large cities in Indonesia who will be involved in the entire analytical process of statistical data (including the selection of perspective, problematics, identification of relevant variables and interpretation of findings). We hope that our research will be valuable to the broader urban planning process and policies of the Jakarta metropolitan area, and potentially present a model for other metropolitan areas in Southeast Asia.

In FY2020, our team successfully applied for a Kakenhi (Grant in Aid for Scientific Research) C, securing funds for further research and analysis in the coming three years. Our priority for FY 2021 is to input and begin examining data from Indonesia's Village Potential Statistics (Podes), and identifying critical variables for understanding the demographic dynamics of contemporary Jakarta's metropolitan area. We are also planning to contribute several papers to academic journals, including the *Japanese Journal of Southeast Asian Studies*.



インドネシアの社会・人口統計データの整理・分析とジャカルタの都市空間の分析、ミクロなフィールド調査の知見の結合を試みている。

We combine the close examination of past statistic data (especially Village Potential Statistics), the study of spatial characteristics of Jakarta metropolitan regions, and micro field studies.



コロナ流行下でも毎月オンライン研究会を実施。ゲストによる発表もあり、活発に議論を行う。

We hold online monthly study meeting, sometimes inviting guest presenters. Lively discussion lasts two to four hours every time.



## 東南アジア地域研究における学際連携の創発要因と波及の分析

## An Analysis of Evolving Trends in Collaborative Interdisciplinary Research in Southeast Asian Studies

藤枝絢子 (京都精華大学・人文学部), Mario Lopez (京都大学・東南アジア地域研究研究所), Nathan Badenoch (京都大学・東南アジア地域研究研究所), 後藤 真 (国立歴史民俗博物館・研究部), 今井敬吾 (岐阜大学・大学院工学研究科), 梅川通久 (東京工科大学・コンピュータサイエンス学部), 清水貴夫 (京都精華大学・人文学部), 園部太郎 (京都大学・学術研究支援室), 小野英理 (京都大学・情報環境機構), 河野泰之 (京都大学・東南アジア地域研究研究所)

Fujieda Ayako (Kyoto Seika University, Faculty of Humanities), Mario Lopez (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Nathan Badenoch (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Goto Makoto (National Museum of Japanese History, Research Department), Imai Keigo (Gifu University, Graduate School of Engineering), Umekawa Michihisa (Tokyo University of Technology, School of Computer Science), Shimizu Takao (Kyoto Seika University, Faculty of Humanities), Sonobe Taro (Kyoto University, University Research Administration Office), Ono Eiri (Kyoto University, Institute for Information Management and Communication), Kono Yasuyuki (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究では、東南アジア地域研究における学際連携の創発要因を明らかにすることを目的とする。京都大学東南アジア地域研究研究所を起点に、研究者属性（所属、専門分野など）、学際共同研究情報（獲得研究費、著書／論文）に基づきデータベースを構築し、内外の研究者ネットワークを多層的、時間変化とともに可視化し、1) 学際研究テーマの変遷、2) ネットワークの動的変化、3) 主体と仲介者の質的特徴、4) 人的資源以外の影響要素を分析するとともに、5) 可視化による限界と可視化できない／されない部分の可能性を考察する。

複雑化する地球レベル・地域レベルの社会解決への学術貢献が求められるなか、人文科学、社会科学のみならず自然科学系分野を含む広範に横断した学際性を柱とする日本の地域研究の果たす役割は大きい。それゆえ、日本で醸成されてきた地域研究の学際性と混在性の性質を理解し、その可能性を明示することに意義があると考える。

本研究は、東南アジア地域研究を対象とし、研究者のネットワークと研究活動に関する質的・量的な情報を、多層的、時間変化とともに可視化することによって、学際連携がどのように創出され、発展してきたのかを明らかにするものである。研究者を軸とし研究がどのように発展したかという情報は、個人の経験、個人の研究成果や所属機関などの活動記録など区切られた枠内にとどまってきた。

本研究のアプローチによって一次的には認識されなかった学際研究の発展を支える有機的な繋がりや相互作用特性を明らかにすることが可能となる。

東南アジア研究や地域研究についての理論や方法を議論した論文や著書は多岐にわたるが、その学際性、研究者のネットワークに着目するものはほとんどなく、本研究は、地域研究とは何か、その性質を考える上で新たな視点をもたらす。本研究の成果を英語論文や国際会議を通じて発信することは、いまだ分野においては西洋的な概念が中心であり、日本的な地域研究へのアプローチは十分に評価されていないと言われるなかで、意義があると考ええる。

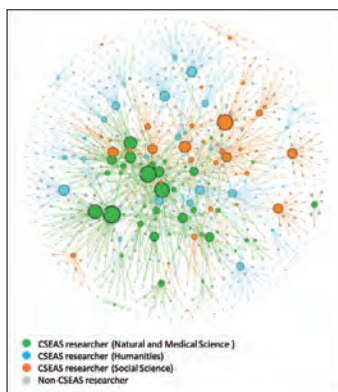
加えて、学際連携を牽引する研究者の性質や取り巻く環境が明らかとなることは、将来的な地域研究の発展に資する環境構築、人材育成環境の整備に寄与する。

The purpose of this project is to analyze the emerging trends and impacts of interdisciplinary collaboration within Southeast Asian area studies. Through this project, the Center for Southeast Asian Studies (CSEAS), Kyoto University, will construct a database based on researcher attributes and interdisciplinary joint research information that will identify temporal variables and the diverse network of researchers both within and outside the university. The project will examine 1) changes in interdisciplinary research themes, 2) dynamic network changes, 3) the qualitative characteristics of both the subjects and key researchers involved in research projects, 4) factors other than researcher attributes that influence research trends, and 5) the limits and possibilities of visualization for analyzing evolving research trends.

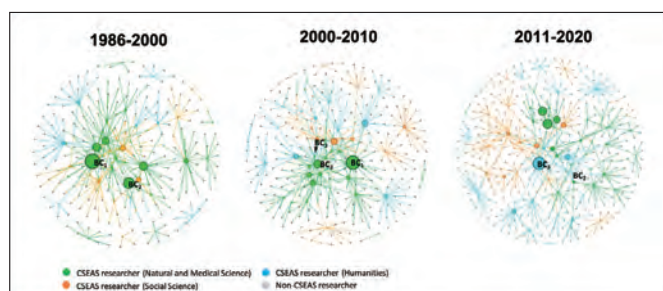
Amidst the demand for academic analysis of increasingly complex regional and global social issues, Japan's area studies research plays a major role in cutting across a wide range of interdisciplinary fields that include not only the humanities and social sciences, but also the natural sciences. As such, it is important to understand the interdisciplinary nature of the type of Area Studies that has been fostered in Japan and highlight its potential.

This research focuses on Southeast Asian area studies and will clarify how interdisciplinary collaborations are developed and forged through visualizing qualitative and quantitative information about researcher networks and research activities across time and at multiple levels. Previous studies have focused on researchers themselves, employing the bounded frame of individual experiences, individual research results, and their respective institutions. In contrast, this study investigates the organic connections and interactive characteristics that have supported the development of interdisciplinary and multidimensional research.

Various research and scholarly works have discussed theories and methods of Southeast Asian Studies and Area Studies. However, few studies have scrutinized the interdisciplinary nature of the networks between researchers. As such, this project aims to bring a fresh perspective. The results of this project will be disseminated through English language research papers and presentations at international conferences where predominant Western concepts of Area Studies are prevalent. Ultimately it is hoped that analyzing interdisciplinary environments of collaboration will contribute to designing and constructing a suitable human resource environment that will better foster future Area Studies.



科研費におけるCSEAS研究者ネットワークの可視化（1986年～2020年）  
Visualization of the CSEAS Researcher Network in KAKEN (1986-2020)



科研費におけるCSEAS研究者ネットワークの経年変化  
Changes over time in the CSEAS Researcher Network in KAKEN

# タイ残留日本人のライフヒストリーからみる日タイ関係の戦後史 ——ビジュアルアーカイブと聞き取り調査等による複合的研究——

## 萌芽型

## Post-War Japan–Thailand Relations Examined Through the Life Histories of the Japanese Remaining in Thailand: Multi-Disciplinary Research Project Employing Visual Archives and Interviews

直井里予（京都大学・東南アジア地域研究研究所）、遠藤 環（埼玉大学・大学院人文社会科学部研究科）、王 柳蘭（同志社大学・グローバル地域文化学部）、小泉順子（京都大学・東南アジア地域研究研究所）、櫻田智恵（名古屋大学・大学院文学研究科）、佐治 史（公益財団法人リバーフロント研究所）、野中章弘（早稲田大学・教育学部 総合科学学術院）、平松秀樹（京都大学・東南アジア地域研究研究所）

Naori Riyo (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Endo Tamaki (Saitama University, Graduate School of Humanities and Social Sciences), Wang-Kanda Liulan (Doshisha University, Faculty of Global and Regional Studies), Koizumi Junko (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Sakurada Chie (Nagoya University, Graduate School of Humanities), Saji Fumi (Japan River Front research Center), Nonaka Akihiro (Waseda University, Faculty of Education and Integrated Arts and Sciences), Hiramatsu Hideki (Kyoto University, Center for Southeast Asia Studies)

### 研究概要 Outline of Research

本研究の目的は、タイ残留日本人のライフヒストリーを中心に据えて、社会経済、政治、歴史、文化の多様な文脈に位置づけながら考察し、両国の戦後社会とその変容も踏まえて、日タイ関係を新たな視角から捉えることである。戦後における日タイ関係の歴史的形成過程を立体的に描き出すために、インタビュー（聞き取り調査）と彼ら自身が保持する写真および当時の映画（ビジュアルアーカイブ）や新聞、公文書などを使用する。

This research focuses on the life histories of Japanese individuals who remained in Thailand after World War II. These include: those who went to Thailand before or during the war, Japanese descendants born and raised in Thailand, Japanese who remained in Thailand and eventually returned to Japan, and Japanese who still live in Thailand. It examines the relationship between Japan and Thailand from new perspectives based on relationships in the transforming post-war societies. Emphasis is placed on uncovering a range of experiences from diverse socio-economic, political, historical, and cultural contexts. In order to elucidate the process of the historical formation of the post-war Japan–Thailand relationship, we will conduct interviews with individuals and their families and analyze the photographs they have taken. Visual archives of film, newspapers, and official documents stored in the Thai Parliament Library and Film Archive Museum will also be analyzed.

本研究の目的は、これまで殆ど詳らかにされることのなかったタイ残留日本人（戦前・戦中にタイに渡り、あるいはタイで生まれ育ち、戦後タイに残り、今もタイに暮らす人々）の戦中・戦後の経験をライフヒストリーの聞き取り調査による証言および映像や写真などのビジュアルデータ、そして公文書など様々な資料をもとに考察することで、日タイ関係を多面的に明らかにすることである。タイ残留日本人は、戦後70年以上の歳月の中で、どのように日常生活を送り、人々の関係性（家族間、タイ人、日本人同士間、日本人以外の人々との間、世代間）を形成したのか？タイ研究における各分野の専門家による調査と分析により戦時中は同盟国であり戦後も日本と独特の友好関係を維持してきた日タイ関係の別側面を、政治、経済、歴史の文脈から明らかにする。

本研究は、歴史に埋もれて殆ど知られることのなかったこのタイ残留日本人の経験を記録し、太平洋戦争および戦後タイ社会（および日本社会）研究に新たな視点をもたらすものであり、高い意義をもつ。これらの戦中・戦後のビジュアルデータや文献をまとめ、タイ残留日本人の実像と、彼らが捉えたタイ社会や日タイ関係を、歴史的背景とともに、次世代の人々へ伝えることには、意義がある。

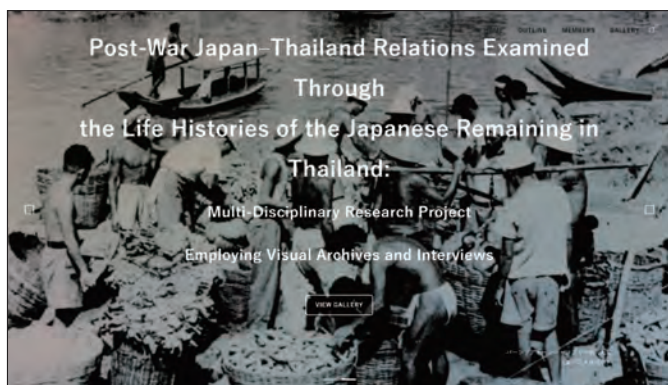
残留日本人をめぐる生活世界と経験を、専門分野が違うタイ研究者たちが多様な視点から共同で研究を行うことで、従来のタイ研究（特に日タイ関係研究）に新たな視座をもたらすと考える。また、文章のみならずドキュメンタリー映画上映を含めた発信は、多様な対話（議論）を通した新たな価値の創出と公共空間の生成に貢献することが期待される。

This study aims to explore hitherto unexamined aspects of the relationship between Thailand and Japan through multi-disciplinary research that considers the experiences of Japanese remaining in Thailand after World War II. The research will create a documentary film that will include life history interviews and a collection of visual data, as well as other materials such as official documents. The research seeks to uncover how the Japanese who remained in Thailand have lived their lives for the more than 70 years after the war, and how relationships were formed between the Japanese and Thais and non-Thais in Thailand.

This research and analysis by experts in the field of Thai studies will reveal new aspects of the relations between Japan and Thailand, two countries that were allies during the war and that maintained a unique friendship afterwards in political, economic, and historical contexts.

Documentation of the experiences of the Japanese remaining in Thailand, which have been buried in history and are little known, will provide a new perspective on World War II and for Thai (and Japanese) research on the post-war period. Summarizing the visual data and literature of the post-war period in order to convey the historical background and enhanced understandings of the Japanese remaining in Thailand to the next generation is also of significant importance.

Multi-disciplinary experts in Thai studies and Media studies will conduct research on the Japanese remaining in Thailand. Through this, we hope to create a new perspective on Thai studies by emphasizing the relationship between Thai and Japanese people. In addition, by sharing the perspectives of the Japanese remaining in Thailand through both text and images (through, for example, organizing documentary film screenings), we will open up new public spaces that will pave a pathway toward a new academic paradigm.



映像アーカイブ構築（ウェブ上で）の取り組み  
Building a film archives on the website



ドキュメンタリー映画作成（映画のシーン）  
Making a documentary film (a scene from a film)



## 東南アジア民間信仰論の新たな展開に向けて ——森幹男とアヌマンラーチャトンの研究成果の価値の再発見——

### 萌芽型

### Toward a New Theory of Folk Beliefs in Southeast Asia: Rediscovering the Value of the Research of Mori Mikio and Phraya Anuman Rajadhon

黄 潔 (名古屋大学・高等研究院), 片岡 樹 (京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科), 中西裕二 (日本女子大学・人間社会学部), 北澤直宏 (京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科), 津村文彦 (名城大学・外国語学部), 奈良雅史 (国立民族学博物館・超域フィールド科学研究部), 小林 知 (京都大学・東南アジア地域研究研究所)

Jie Huang (Nagoya University, Institute for Advanced Research), Kataoka Tatsuki (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies), Nakanishi Yuji (Japan Women's University, Department of Humanities and Cultures, Faculty of Integrated Arts and Social Sciences), Kitazawa Naohiro (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies), Tsumura Fumihiko (Meijo University, Faculty of Foreign Studies), Nara Masashi (The National Museum of Ethnology, Department of Cross-Field Research), Kobayashi Satoru (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies)

#### 研究概要 Outline of Research

本研究は、20世紀から現在にかけて東南アジア大陸部の基層社会に現れる既存の土着信仰と外来宗教の習合現象を解明するものである。本研究は、まず東南アジア民俗研究の先駆者である森幹男とアヌマンラーチャトンの一連の研究成果の価値を検討して、そこから受けたヒントをもとに各メンバーが自身の調査研究を進めていく。それらに基づき、東南アジア大陸部各国において、既成宗教の枠に収まらない民間信仰の活力を、土地神祭祀、霊媒祭祀、予言者崇拜など様々な側面から縦横に明らかにすることによって、東南アジア民間信仰研究を新たに展開させる。

This research focuses on the religious syncretism of existing religions, or indigenous beliefs, with foreign religions in the substratum of Mainland Southeast Asian societies from the 20th century to the present. This research discusses and reconsiders the value of a series of research results from Mori Mikio and Phraya Anuman Rajadhon, who were the first pioneers of Southeast Asian folklore studies. Inspired by a reexamination of their studies, members will develop up-to-date research on the studies of folk beliefs in Southeast Asia, especially to explore and clarify various aspects of beliefs, such as the God of Land, the spiritual medium, and the Prophet. Through observing the dynamics of such beliefs, which do not fit into prevailing religious frameworks, and conducting comparative study of field investigations across mainland Southeast Asian countries, this collaborative research extends new theories and fields of folk beliefs to Southeast Asian studies.

本研究の目的は、タイをはじめ、ベトナム、ミャンマー、カンボジア、中国華南などの各地で現れる民間信仰の習合現象や現代的展開を事例とし、これを20世紀から現在にかけての、東南アジア大陸部の基層社会に共通する現象と位置づけて、土着信仰と外来宗教の習合・混淆状況などの民間信仰の動態を明らかにすることである。

東南アジア大陸部における民間信仰は、これまではシンクレティズム論に基づく、仏教と下級精霊祭祀との階層的な機能分業の静態的な図式で把握されてきた。近年では、こうした静態的な図式を乗り越え、仏教徒社会における非仏教的要素がもたらすダイナミクスに注目する研究も行われ始めている。しかしこれらの研究は、仏教に潜む非仏教的要素との併存を論じるのみで、民間信仰の内実を十分に探究していない。こうした背景を踏まえて、本研究は各国の民俗宗教現象を具体的に解明することを通じて、20世紀以降あまり進んでいない東南アジアの民間信仰についての研究を大きく進展させるものである。

本研究は、森幹男とアヌマンラーチャトンが先鞭をつけて以来手つかずに放置されていたこの研究領域の重要性を改めて訴えるものである。また東南アジア諸国の事例をとりあげ、各国に共有される基層文化の諸相を解明するとともに、各国で展開される、既存仏教や外来移民宗教や国家権力との交渉が生み出す民間信仰の動態を比較することで、東南アジア域内に共通する信仰のあり方や、各国における宗教の特徴を明らかにすることをめざす。これらにより、東南アジアにおける民間信仰マッピングが基礎データとしてできあがると期待される。

The purpose of this research is to investigate and explain the dynamics and contemporary development of folk beliefs in Southeast Asia through case studies of the syncretism of indigenous beliefs and foreign religions in Thailand, Vietnam, Myanmar, Cambodia, and Southern China, which can be observed as a common phenomenon of a substratum of Mainland Southeast Asian societies from the 20th century to the present.

To date, folk beliefs in mainland of Southeast Asia have been analyzed based on the concept of religious syncretism and a hierarchical and static schema of functional divisions that situates Buddhism on a higher level. In recent years, some scholars have tried to transcend this static research pattern and began to pay attention to more dynamic non-Buddhist factors, such as the worship and sacrifice of the gods of the land, or worship and sacrifice of the spiritual medium in Buddhist societies. However, these studies are confined to discussions around the coexistence or existence of non-Buddhist elements within Buddhism, without making much effort to investigate folk beliefs themselves. This study examines various folk religious phenomena in Southeast Asia to further develop the field of research on regional folk beliefs, which has not made much progress after the 20th century.

Research of folk beliefs in Southeast Asia have been largely neglected by scholars since the works of Mori Mikio and Phraya Anuman Rajadhon. Project members will reinterpret the importance of their works and apply them to our own field investigations. By clarifying common cultural characteristics of each country and analyzing the dynamics of how folk beliefs have developed in different countries, we aim to clarify the various characteristics of religion in each country. Through these efforts, this project makes it possible to paint a picture of folk beliefs across Southeast Asia and related areas such as Southern China as basic data. From this data, we expect to better understand new developments that have emerged from the ongoing negotiations among folk beliefs, existing Buddhism, foreign religious beliefs of immigrants, and the political power of states.



タイのチェンマイ市内に居住しているタイ・ヤイ (シャン) の人々が、ミャンマーの伝統的な仏教行事であるタディンジュ満月の祭りを準備している  
the Tai Yai (or ethnic "Burmese" Shan) people in Chiang Mai city, Thailand are preparing for celebrating the Thadingyut, which is a traditional festival of their homeland Myanmar



タイのチェンライ県には国境を越えて移住してきた中国雲南のタイ・ルー人が新たに形成した村があり、村の中には出身地より持ち込まれた守護霊の廟が設けられ、祀られている  
In Chiang Rai County, Thailand, there is a newly formed village of the Tai Lue people migrated across the border from Yunnan, China, in which a guardian spirit temple brought from their origin was built and worshipped

## タイ東北部の伝統的ケアの変容——高齢者ケアを担う家族に対する質的研究——

## Transformation of Traditional Care in Northern Thailand: The Qualitative Study on Families Taking Care of the Older People

渡辺 長 (帝京科学大学・医療科学部), Jiraporn Chompikul (マヒドン大学・アセアン保健開発研究所), Nuanpan Pimpisan (ナコンラチャシマ病院), Onchuda Kumporn (シリラジ病院), 河森正人 (大阪大学・人間科学部), 木村友美 (大阪大学・大学院人間科学研究科), 坂本龍太 (京都大学・東南アジア地域研究研究所), Kwanchit Sasiwongsaroj (マヒドン大学・アジア言語文化研究所), 石本恭子 (川崎医療福祉大学・医療技術学部)

Watanabe Osamu (Teikyo University of Sciences, Faculty of Medical Sciences), Jiraporn Chompikul (Mahidol University, Asean Institute for Health Development), Nuanpan Pimpisan (Nakhonratchasima Hospital), Onchuda Kumporn (Siriraj Hospital), Kawamori Masato (Osaka University, Human Sciences), Kimura Yumi (Osaka University, Graduate School of Human Sciences), Sakamoto Ryota (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Kwanchit Sasiwongsaroj (Mahidol University, Research Institute for Languages and Cultures of Asia), Ishimoto Yasuko (Kawasaki University of Medical Welfare, Faculty of Medical Technology)

## 研究概要 Outline of Research

タイは、1980年代に経済的・政治的・文化的な変動に国家的体制が追い付かない状況で急速に発展した「圧縮された近代」を経験し、福祉国家を構築する十分な時間や富の蓄積が得られないまま少子高齢化社会に突入した。そのためタイ政府は家族ケアに対し、補足性の原理の立場を固持しており、一義的ケアの責任は家族介護者が全て担っている。本研究では、タイの高齢者ケアを担う家族介護者が抱える介護負担感、及びそれが生成・経験されるプロセスの実態を質的に分析し、日本とタイにおける相互の共通性と特殊性を明らかにすることで、双方に還元可能な支援政策を確立することを目指す。

介護保険財政が逼迫し、家族介護者の負担が深刻化している日本では、インフォーマルケアの活用があり方が争点となっている。そこで本研究では、インフォーマルケアによる相互扶助が強固であると考えられているタイ東北部に焦点をあて、家族介護者と要介護者との関係性を概観し、高齢者介護の担い手が抱える問題に対する有効な支援政策の構築を目指すと共に、日本における家族介護支援に資する知見を抽出することを目的とする。具体的には、1) 質的調査を中心にタイの高齢者介護の様相を描き出すことによりケアアクターの役割分担を整理し、2) 家族介護者の介護負担感、及びそれが生成・経験されるプロセスを明らかにすることで、3) 高齢者介護の担い手の実態と変容から日本とタイにおける相互の共通性と特殊性を明らかにし、双方に効果的な支援政策を確立する。

本研究の意義は、これまでブラックボックスとされてきたタイの要介護者を起点とするケアの広がり(役割分担)や伝統的介護観、及び介護負担感の構成要素と影響要因が明らかとなることである。本成果に基づき、個人と地域保健センターに結果説明と支援策の具体的助言を行う。また、本研究に関連する最低1本の学術論文と1回の学会発表を実施する。更に得られた知見から日本の介護者支援政策に資する要素を実践研究(日本の介護者への実践と効果測定)へと繋げていく。コロナ禍においては、オンラインでの研修会の開催などで、本研究で得られた知見の共有も図っていく。



2019年8月にナコンパトム県にてタイの高齢者に関する調査を実施した際の写真。数年毎に同じ対象者に対する追跡調査を実施しており、高齢者の心理や身体状況の経時的変化を追っている。This photo was taken when a survey on elderly people in Thailand in August 2019 in Nakhon Pathom Province. A follow-up survey is conducted on the same subjects every few years to track changes in the psychological and physical conditions of the elderly over time.

Having experienced a “compressed modernization” period of rapid development during the 1980s, Thailand’s overall national system has struggled to catch up to changes in economic, political, and cultural fields. As such, Thailand is now experiencing a declining birthrate and becoming an aging society without having had sufficient time to accumulate wealth and build up a welfare state. Therefore, the Thai government relies on the principle of complementarity for family care, and family caregivers assume all responsibility for primary elder care.

This study is a qualitative investigation of the feelings, burdens, and experiences of primary caregivers in northeast Thailand. We will also uncover commonalities and peculiarities between Japan and Thailand in order to contribute to the formation of support policies that may be applied to both countries.

In Japan, where care insurance schemes are limited and the burden on family caregivers is becoming more serious, increasing attention is paid to how to utilize informal care as a substitute or supplement to formal care. Therefore, this study focuses on the northeastern part of Thailand, where community members help each other as a form of mutual informal care. We will observe the relationship between informal actors and care recipients to identify the challenges that caregivers face.

The study aims to gather knowledge that can contribute to constructing a support policy for family caregivers in Japan. Specifically, the study will: 1) map the roles of various care actors and clarify the various aspects of elder care relationships using a qualitative survey, 2) clarify the feelings and burdens that family caregivers experience, 3) investigate the commonalities and peculiarities between Japan and Thailand based on the actual conditions and changes experienced by caregivers of the elderly, and 4) develop detailed recommendations for effective support policies for both countries.

The significance of this study is to examine the previously understudied expansion and dynamics of informal care dynamics. We will share research findings with individual care actors and Community Health Centers, providing specific advice for support measures. In addition, we will produce at least one academic paper related to this study and make one presentation at an academic conference in order to share findings more broadly. From the knowledge obtained, we will provide recommendations for caregiver support policies in both Thailand and Japan. Despite the challenges that the Covid-19 pandemic present, we will continue to share the knowledge and results gained from the study by holding online workshops.



コロナ禍で現地訪問ができないため、オンラインでのミーティングを定期開催し、現地委託によるデータ収集の方法や、次年度以降の研究計画について議論を重ねている。

Since it is not possible to visit the site due to the corona, we hold regular online meetings to discuss data collection methods outsourced to the site and research plans for the next fiscal year.



# 新型コロナウイルス感染拡大に伴うケアの意識・実践の変容 ——日本定住外国人看護・介護スタッフに焦点をあてて——

## 萌芽型

## Transformation of the Awareness and Practice of Care in Japan During the Global Spread of COVID-19: A Focus on Foreign Nurses and Care Workers

大野 俊 (清泉女子大学・文学部), 小川玲子 (千葉大学・社会科学研究院グローバル関係融合研究センター), 平野裕子 (長崎大学・生命医科学域), 安里和晃 (京都大学・大学院文学研究科), Mario Lopez (京都大学・東南アジア地域研究研究所), 村雲和美 (筑波大学・大学院人文社会科学研究科)

Ohno Shun (Seisen University, Faculty of Arts), Ogawa Reiko (Chiba University, Graduate School of Social Sciences, Center for Relational Studies on Global Crises), Hirano Yuko (Nagasaki University, Institute of Biomedical Sciences), Asato Wako (Kyoto University, Graduate School of Letters), Mario Lopez (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Murakumo Kazumi (University of Tsukuba, Graduate School of Humanities and Social Sciences)

### 研究概要 Outline of Research

新型コロナウイルス (COVID-19) は 2020 年 3 月以降、日本各地に感染が拡大し、病院や介護施設ではクラスター感染が相次いで発生した。こうした職場では外国人スタッフが勤務しているケースが少なくない。本研究は、コロナ禍がもたらす「看護移民」や「介護移民」のケアの実践や意識の変容に焦点をあてる。コロナ禍は彼らの職場にも大きな影響を与え、日常の業務や生活に変化が起きている。危機の医療・福祉現場で彼らが置かれた立場、役割、日本人スタッフとの人間関係の変容にも着目する。

人手不足が深刻化の一途を辿る介護分野では、パンデミック前まで海外人材への依存度を増す傾向が強まっていた。コロナ禍は、労働者の国際移動の制限や医療機関・介護施設の経営悪化も招いている。そうした状況下での海外人材の雇用面の変動についても調べる。

看護・介護業務に従事するスタッフは、職場で患者や利用者との身体的接触が避けられず、コロナ禍でもソーシャル・ディスタンスはとりにくい。こうしたジレンマ状況に置かれる外国人スタッフのケアの実践や感覚、海外就労についての意識などに何らかの変化が起きているとみられる。経済連携協定 (EPA) で来日する介護人材の大半は母国で看護系の学校を卒業しており、医療や防疫上の配慮が必要とされる介護現場では彼らの看護知識の強みが生かされている可能性がある。また、全般に日本人スタッフよりも厚い信仰心・宗教心も、コロナウイルスによる死亡例を見る可能性のある外国人看護・介護スタッフの意識形成面で重要な要素となっている可能性があり、直目していきたい。

上記の解明は、彼らとの間で誤解や認識のずれが起きやすい日本人スタッフとの共働の円滑化のうえでも重要である。

ケア人材の送出国としては、EPA の枠組みで来日した者が多いインドネシア、フィリピン、ベトナムのほか、介護分野での技能実習生や留学生が増加傾向にあるミャンマーや中国にも注目する。また、彼らの来日・帰国動向にも注目する。研究メンバーの 2 名は九州海外人材育成委員会 (事務局・福岡) に所属しており、その委員である介護関連事業者の協力も得て聞き取り調査を進める。

研究成果は、国内外の研究会、関係業界にも研究成果を発信し、日本の医療・福祉分野における外国人看護・介護労働者たちの貢献や抱える諸問題について一般市民の認知度向上にも寄与する。また、多数の看護・介護移民が働く米国や、日本に看護・介護移民を送り出している中国など海外の研究機関との研究協力も行い、さらなる研究の発展につなげる。

Amid the global spread of COVID-19, cluster infections have occurred at nursing care facilities and hospitals across Japan. A number of these institutions currently employ foreign nurses and care workers, particularly from Southeast Asian countries.

This study focuses on the transformation of the care practices and attitudes of nursing and care migrants brought about by the significant impacts of the COVID-19 pandemic, which have resulted in changes to their daily work and lives. Through online and face-to-face interviews, this research investigates their positions and roles in both the medical and welfare fields and examines the transformation of relationships between migrant and Japanese co-workers in these fields.

Japan's nursing care sector, facing an ever-increasing shortage of labor, had tended to be more dependant on foreign human resources before the pandemic. However, the crisis has restricted the international movement of migrant workers, and led to a deterioration in the management of medical and elderly-care institutions. This research investigates changes in the employment regime of migrant nurses and care workers under these circumstances.

During the COVID-19 pandemic, the government and numerous employers in Japan have been demanding that people avoid closed spaces, crowded places, and close-contact settings ("the three Cs"), and practice social distancing. However, these practices are difficult to implement in elderly-care and nursing settings. Both migrant and Japanese co-workers face serious dilemmas in their daily nursing and care practices. How do human relations between these co-workers change during severe working circumstances? Through onsite and online interviews and group discussions, this research examines such dilemmas as well as the changes occurring in care practices and the relationships between migrant and Japanese co-workers.

Qualified migrant care workers coming to Japan under the Economic Partnership Agreement (EPA) are critical in providing safe care for elderly clients, as a majority possess a nursing educational background. Their contributions during the pandemic will be examined in some elderly-care facilities.

This research also examines if care and nursing migrants' religious backgrounds may be an important factor in shaping their attitudes, especially in hospitals and elderly-care facilities where some patients were seriously ill or even died due to COVID-19 related infections.

The outcome of the above-mentioned research will be vital to care work in Japan in general and collaborative work between Japanese and foreign co-workers in particular, since a pattern of mutual misunderstandings and perception gaps has been observed in their workplaces.

This study focuses on countries that currently send care workers and nurses to Japan, primarily Indonesia, the Philippines, Vietnam, Myanmar, and China. It pays attention to differences in care practices and examines the mindsets of care workers and nurses by nationality and gender during the pandemic.

All team members have rich experience in conducting research on migrant care and nursing workers in Japan and abroad, and have formed strong connections in the nursing and care sectors. We will develop our studies by utilizing such connections fully during the research period.

Research results will be presented at academic meetings in Japan and abroad, published in some academic journals, and disseminated to the medical and care industries to help raise awareness of the contributions of foreign nursing and care workers in Japan's medical and welfare fields and the problems that they face. Research outcomes will also be shared with collaborators abroad to strengthen future collaborative research.



外国人介護スタッフに面談する研究チームのメンバー (九州地方の介護施設で)  
Research members interviewing migrant care staff at an elderly-care facility in Kyushu



研究チームのメンバーとインドネシア人看護・介護スタッフらが意見交換したオンライン・セミナーのチラシ

Flier for an online seminar for research members to discuss with Indonesian nursing and care staff

## インドネシアおよびフィリピンの地方自治に関する住民意識の分析

## The Anatomy of the Public Opinion of Local Governance in Indonesia and the Philippines

西村謙一(大阪大学・国際教育交流センター), 岡本正明(京都大学・東南アジア地域研究研究所), 永井史男(大阪市立大学・大学院法学研究科), 小林 盾(成蹊大学・文学部), 籠谷和弘(関東学院大学・法学部), 菊地端夫(明治大学・経営学部)

Nishimura Kenichi (Osaka University, Center for International Education and Exchange), Okamoto Masaaki (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Nagai Fumio (Osaka City University, Graduate School of Law), Kobayashi Jun (Seikei University, Faculty of Humanities), Kagoya Kazuhiro (Kanto Gakuin University, College of Law), Kikuchi Masao (Meiji University, School of Business Administration)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、インドネシアのジャワおよびフィリピンで、2015年度から2018年度にかけて申請者らが実施した地方自治に関する住民意識調査の結果に基づき、両国における住民の政治意識や自治体パフォーマンスに関する評価を明らかにし、地方自治への住民参加や住民の満足度、ソーシャル・キャピタルの豊かさとの関係を重層的に解明する。このために、住民の意識および行動と自治体パフォーマンスの関係を確認するための統計学的な分析を行う。

本研究は、住民調査のデータを用いて自治体パフォーマンスと住民の意識や行動との関係を明らかにする。そして、本研究の結果と申請者らがかつて実施したエリート調査から導き出された諸結果を接合して、東南アジア地域で民主化と分権化が進展している国々における地方ガバナンスのあり方を立体的に描き出すことを目的としている。

本研究の意義は以下のとおりである。第1に、本研究は、量的な住民調査に基づく統計学的分析により住民と自治体の関係を明らかにし、上記2カ国の地方自治研究に新たな知見を提供する。両国の分権化は、住民参加を促進する一方で、エリートによる地方権力の掌握とレントシーキングの強化を促すなど、地方政治に複雑な様相を与えている。この実態については、様々な事例研究やそれに基づく一般化の試みが行われているが、量的調査に基づき統計学的分析を行ったものではない。第2に、本研究は、住民の政治意識や自治体のパフォーマンス評価、地方自治への住民参加の実態、住民のネットワークのあり方、住民の日常的な生活意識を包括的に調査しており、これに基づいて住民と自治体パフォーマンスの関係を重層的に解明する。第3に、本研究は、上記の分析を2国間比較にも配慮して行い、東南アジア地域における民主化と分権化が地方ガバナンスにどのような影響を与えるかについて一定の普遍性を有する知見を提供しようとする点で前例のないものである。



インドネシア・バンテン州元副知事へのインタビュー  
Interview with former Vice Governor of Banten, Indonesia

This study is based on public opinion surveys of local governance conducted from 2015 to 2018 in Java in Indonesia and the Philippines (excluding local governments in former Autonomous Region in Muslim Mindanao). The surveys were conducted by the group of applicants with the financial support of the Grant-in-Aid for Scientific Research. This study aims to 1) explore residents' perceptions of local governance and politics in both countries, 2) analyze the relationship between local governments' performance and public participation, 3) analyze the relationship between residents' satisfaction of the performance of local governments and actual performance of local governments, and 4) compare results of analysis from both countries to identify the factors that affect local governments' performance. To this end, we conduct a statistical analysis to confirm the relationship between the performance of local governments and residents' opinions of local governance and politics, the strength of public participation, the density of community networking, and life satisfaction.

This study analyzes the following: 1) the relationship between residents' participation in local networks and the performance of local governments, 2) the relationship between local government performance and local residents' relationship with local government, 3) the relationship between local residents' evaluation of their local chief executive and the local government's performance and their participation in local networks, life satisfaction, values, and attitudes towards politics, and 4) the effect of local government performance on residents' satisfaction and social welfare. By combining the results of this study and results derived from the elite survey that the group of applicants conducted in Indonesia and the Philippines during 2011-2012 with the support of the Grant-in-Aid for Scientific Research, we will create a comprehensive picture of local governance in Indonesia and the Philippines, two countries that have been pioneering democratization and decentralization in Southeast Asia.

Statistical analysis of the data collected through our survey presents new facts about the general tendencies of resident involvement in local governance by analyzing factors on the residents' side that influence the performance of local governments. Furthermore, the study provides a comparative perspective by analyzing both Indonesia and the Philippines, thus revealing common elements that have the potential to improve governance. Finally, this study also investigates how government effectiveness impacts citizen participation, and vice versa.

The study is significant in three ways. First, it clarifies the relationships between local residents and local governments through statistical analysis based on quantitative opinion surveys, providing new insights to the study of local governance in Indonesia and the Philippines. The decentralization of the two countries, while promoting the participation of the public, has added a complex dimension to local politics and public administration, such as urging elite interests to seize local power and strengthen rent seeking. Due to this reality, various case studies and generalizations have been attempted based on these case studies. However, to date, no statistical analysis has been conducted based on a large-scale quantitative survey.

Second, the questionnaires used in this study are more comprehensive than previous studies, as they include data about political perceptions of local residents, performance evaluations of local governments, local resident participation in local governance, ways in which residents network, and daily lives. Making good use of these questionnaires, we perform a comprehensive analysis of the relationship between residents and local governments in these two countries.

Third, the comparative nature of the study establishes a certain degree of universality as to how the progress of democratization and decentralization in Southeast Asia affects local governance.



フィリピン・カビテ州内自治体の地方開発評議会メンバーへのインタビュー  
Interview with the members of a city development council in Cavite, Philippines



## 泥炭荒廃地における援助と住民組織化に関する基礎的研究

## Preliminary Study of Aid and Community Organization in Degraded Peatland Areas of Indonesia

細瀬倫子 (立教大学・グローバル都市研究所), Almasdi Syahza (リアウ大学・地域連携研究所), Suwondo (リアウ大学・教育学部), Besri Nasrul (リアウ大学・大学院農学研究科), 甲山 治 (京都大学・東南アジア地域研究研究所)

Hosobuchi Michiko (Rikkyo University, Rikkyo Institute for Global Urban Studies), Almasdi Syahza (Riau University, Institute for Research and Community Services), Suwondo (Riau University, Faculty of Teacher Training and Education), Besri Nasrul (Riau University, The Graduate School of Agriculture), Kozan Osamu (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究はインドネシアの4州（リアウ州、リアウ諸島州、中央カリマンタン州、パプア州）にある熱帯泥炭荒廃地における、1) 援助が住民に与える影響と、2) 自然・経済・政治・社会的影響を比較することで、適切な支援の指標を構築することを目的としている。さらには地域自治の実態に即した、住民組織の在り方について検討する。これらの試みを通して、熱帯泥炭荒廃地における持続可能な住民組織モデルを提案し、実践モデルだけでなく、理論的分析を含んだ研究となることを目指す。

また、本研究会は、行政職員、専門家、研究者、企業、実践者、住民から構成され、メンバー間の協働を促進し、マルチディシプリナリー・モデルを採用することで、その発展の可能性を探る。

本研究はインドネシア、熱帯泥炭荒廃地における自然・農業・土地利用・経済・政治・社会を理解した、「適切な」住民組織を構築するための分析枠組みを提示すること目的としている。自然への配慮、経済の維持をふまえた、「負担にならない」「依存しない」援助の在り方を模索することで、熱帯泥炭荒廃地における持続可能な住民組織モデルの類型化及び地域モデルの確立を目指す。

本研究の意義は、インドネシアの熱帯泥炭荒廃地における持続可能な住民組織モデルの類型化及び地域モデルの確立という点である。具体的に言うと、1) 住民生活史（移住の口述、土地利用の変遷、生業とリスクヘッジ、村落コミュニティの変容）の記述、2) ここ20年間行われてきた、企業と住民、企業とNGOとの対立構造の解明、3) 自然資源・人的資源・社会資本をめぐる紛争事例のメカニズムの分析、4) 泥炭地開発手法を基にした継続可能な形でのコミュニティ・モデルの提示、そして、5) コミュニティが主体的に、かつ長期的に継続することができる環境づくりの提案である。

初年度の計画では、継続して中カリマンタン州 パランカラヤ市とパプア州 マラウケ市のフィールドワークを予定していた。だが、今年度も続くコロナの影響により長距離の移動が効率的ではないことを加味し、本年度はリアウ州およびリアウ諸島州に調査地を絞り絞り、フィールドワークを継続する。また、初年度は熱帯泥炭荒廃地の乾燥地域に着目して調査をしたため、本年度は湿地地域での調査を行う。なお、Zoomによる研究会を月2回行い、3カ月に1回調査報告会を計画している。最終年度となる今年度は2022年2月に提案のモデルを学ぶワークショップを実施する予定である。

本研究は、インドネシアの熱帯泥炭荒廃地の実態把握や援助の効果について、住民組織の短期的観察だけでなく、既存研究が看過してきた側面（気候変動、炭素、水位、土壌、規則、土地利用、農業、林業、紛争、国際ネットワーク等）にも着目しながら解明することで、70年代から続く日本での研究実績を現代の視点で解明することができるといえよう。熱帯泥炭湿地および乾燥地における自然・農業・土地利用・

経済・政治・社会をふまえた、住民組織の構築とそれを支える制度や仕組みを解明することで、東南アジアにおける熱帯泥炭地の住民組織の多様性について理解を深めつつ、東南アジアを越えた熱帯泥炭地の住民の組織化に関する理論的理解を得ることも期待される。



雨季を考慮した小規模農家の農業対策  
Agriculture Measures for Small Farmers in the Rain Season

The purpose of this study is to compare the impact of aid on local people in degraded tropical peat areas in four provinces of Indonesia (Riau, Riau Islands, Central Kalimantan, and Papua) given the level of local autonomy at the community level.

The study compares the environmental, economic, political, and social impacts of local self-governance at the local and regional levels, considers appropriate indicators of support, and examines the creation of mechanisms multi-disciplinary review of peatlands societies mechanisms existing community organizations. We will conduct research that includes both a practical model and theoretical analysis in order to propose a sustainable model of community organization in devastated tropical areas.

By adopting a multi-disciplinary approach, this study promotes collaboration among a variety of stakeholders, including government officials, experts, researchers, companies, practitioners, and communities.

The purpose of this research is to understand the nature, economy, politics, and society of tropical peat wastelands (wetlands and drylands) in Indonesia, to present an analytical framework for the construction of “appropriate” community organizations, and to consider how to provide non-burdensome and non-dependent assistance and cooperation in consideration of environmental and economic sustainability.

By proposing appropriate indicators for each stakeholder and creating a system that can be easily sustained, this project aims to conduct practical research to enable the comprehensive organization and implementation of activities by residents of peat wastelands.

The significance of this study is that it identifies a typology and a regional model of sustainable community organizations in tropical peat wastelands of Indonesia. It first clarifies the life histories of residents in tropical peatlands in this region (oral accounts of migration, land-use change, livelihood and risk hedging, and transformation of village organizational communities). It then elucidates the mechanisms causing conflicts over land, natural resources, human resources, and social capital that have been discussed during the last 20 years in terms of the confrontational structures between corporations, communities, and NGOs. Third, it presents a model for transferring the methods of peatland development that have been established during the last decade to general society, or what is called community, in a sustainable manner. Fourth, we propose creating an environment for the long-term maintenance of the project by the community.

We had planned to continue fieldwork in Palangkaraya, Central Kalimantan, and Malauke, Papua during FY2020, but due to COVID-19, we decided to continue fieldwork only in Riau and Riau Islands provinces. In FY2020, we focused on the arid areas of the degraded peatlands and will research the wetlands during FY2021.

This study aims to clarify the actual situation of degraded tropical peat lands in Indonesia and the effects of aid by focusing not only on short-term observations of community organizations, but also on aspects overlooked by existing studies (including climate change, carbon, water table, soil, regulations, land use, agriculture, forestry, conflict, and international networks). By focusing on these aspects it is possible to clarify the research achievements in Japan from a modern perspective while at the same time elucidating the construction of community organizations and the institutions and mechanisms that support them, taking into account nature, agriculture, land use, economics, politics, and society in tropical peat swamps and arid lands. We hope to deepen our understanding of the diversity of community organizations in tropical peatlands in Southeast Asia and gain a theoretical understanding of community organizations in tropical peatlands beyond Southeast Asia. In this way, we hope to deepen our understanding of the diversity of peoples' organizations in tropical peatlands in South-east Asia.



熱帯泥炭湿地の家屋と生活  
Life in Tropical Peat Swamps

## 東南アジアにおける乳児の投棄に影響を与える要因の調査

## Investigation of Factors Influencing Baby Dumping in Southeast Asia

河野文子（京都大学・大学院医学研究科）、Maznah Dahlui（マラヤ大学・医学部）、Nik Daliana Nik Farid（マラヤ大学・医学部）、Nyoman Anita Damayanti（アイルランガ大学・公衆衛生学部）、Sri Adiningsih（インドネシア児童保護団体）、Siyan Yi（シンガポール国立大学・公衆衛生学部）、Chhoun Pheak（KHANA）、坂本龍太（京都大学・東南アジア地域研究研究所）

Kohno Ayako (Kyoto University, Graduate School of Medicine), Maznah Dahlui (University of Malaya, Faculty of Medicine), Nik Daliana Nik Farid (University of Malaya, Faculty of Medicine), Nyoman Anita Damayanti (University of Airlangga, Faculty of Public Health), Sri Adiningsih (Indonesian Child Protection Body), Siyan Yi (National University of Singapore, Saw Swee Hock School of Public Health), Chhoun Pheak (KHANA), Sakamoto Ryota (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies)

## 研究概要 Outline of Research

東南アジアで報告されている乳児の投棄（baby dumping）は、発生件数の増加と共に、各国で社会問題として認識され始めている。本研究では、乳児の投棄を、妊娠中の母親またはその家族が出産直後に乳児を捨てる行為と定義する。多くの場合、母親は妊娠の事実を隠したいと考えており、出産前のケアのために医療機関を訪れていない事が多く、医療提供者の立ち会いなしに密かに出産が行われる。妊娠中の女性が乳児を捨てることに何が影響しているのかを示す信頼できる学術研究はまだ多くない。本研究の目的は、東南アジアでの妊娠中の母親の出産後の乳児の投棄を決定するのに影響を与えると考えられる要因を明らかにすることである。研究デザインとして、スコopingレビュー、質的研究、アンケート調査、ケーススタディ等の調査方法を使用して実施する。

Baby dumping is beginning to be recognized as a social problem in Southeast Asian countries as the number of reported cases increases. In this study, baby dumping is defined as the act of a mother or her family abandoning her baby immediately after birth. Mothers who dump their babies often want to hide their pregnancy, do not receive prenatal care, and give birth secretly without the presence of a care provider. The purpose of this study is to clarify the factors influencing the practice of baby dumping in Southeast Asia, which have been largely unstudied to date. We plan to conduct a literature review, qualitative studies, questionnaires, and case studies.

## 研究目的

- 1) 東南アジア（インドネシア、マレーシア、カンボジア）の妊婦による出産後の乳児の投棄につながる影響要因を調査する。
- 2) 東南アジア各国の市民が乳児の投棄の現象をどう認識し、乳児の投棄の概念が、どのように社会的に構築されているかを学術的に明らかにする。

## Purpose of Research:

- 1) To investigate the factors that lead to baby dumping in Southeast Asia (particularly in Indonesia, Malaysia, and Cambodia).
- 2) To elucidate how the phenomenon of baby dumping is perceived both by citizens of Southeast Asian countries and academically and to clarify how the concept of baby dumping is socially constructed.

乳児の投棄は、ニュースとしての事例の報告が、東南アジア各国で近年増えてきているが、学術的にはまだ研究結果はあまり発表されていない。乳児の投棄という課題がセンシティブな課題である為、赤ちゃんを捨ててしまった妊婦にアクセスすることは困難である。社会、宗教、文化的な構造や変化が、東南アジア全体での乳児の投棄の現実をどのように形作っているのかを明らかにする必要がある。妊婦が出産した乳児の投棄を選択する（または選択を余儀なくされる）ことに影響を与える要因を調査し、研究結果を、東南アジア各国の社会に調和した、乳児の投棄の削減に向けた社会政策や実施戦略の立案に貢献できればと考える。

本研究では、乳児の投棄の発生に影響を与えると考えられているさまざまな要因を見つける予定である。研究の結果は、スコopingレビューおよび質的研究において、重要なキーワードまたはテーマの形で要約される。アンケート研究では、研究結果は、特定の変数（要因）と乳児の投棄の発生との関連についての、東南アジア各国の中・高校生の認識について理解を深め、将来の研究に役立つ可能性のある変数として要約される。質的研究では、実際に起こった乳児の投棄の事例の経験を、母親や関係者の視点から語ってもらうことによって、乳児の投棄の体験や考えを記述する。

Despite an increase in reported cases of baby dumping in Southeast Asian countries in recent years, very few academic research on the phenomenon has been published. Access to women who have abandoned their babies is difficult due to the sensitivity of the issue. We aim clarify how social, religious, and cultural structures and changes shape the reality of baby dumping throughout Southeast Asia, particularly investigating the factors that influence pregnant women. The results of the study will be used to generate policy recommendations to reduce baby abandonment in ways that are harmonious within Southeast Asian societies. We hope to contribute to the formulation of social policies and the implementation of strategies to address the problem.

In this study, we plan to uncover a variety of factors that are thought to influence the occurrence of baby dumping. Important keywords and themes will be summarized upon conducting scoping reviews and conducting qualitative research. The results of the questionnaire study will be summarized as variables that may be useful for future studies in order to

better understand middle and high school students' perceptions about the relationship between specific variables (factors) and the occurrence of baby dumping. The qualitative research and case studies will describe the experiences and thoughts of baby dumping from the perspective of mothers and related stakeholders.



マレーシア王立警察の乳児投棄事案の担当官を訪問  
Visit to Malaysian Royal Police Officer in Charge of Baby Dumping in Malaysia



# 東南アジア研究におけるデジタルトランスフォーメーションの活用 ——デジタル金融包摂に焦点を当てて——

## 萌芽型

## The Implications of the Digital Transformation of Financial Services in Southeast Asia: A Focus on Inclusivity

芦 宛雪 (立命館大学・国際関係学部), 三重野文晴 (京都大学・東南アジア地域研究研究所), 岩下直行 (京都大学・公共政策大学院), 濱田美紀 (アジア経済研究所・開発研究センター), 井手上和代 (明治学院大学・国際学部), Cao Nguyet Thi Khanh (関西学院大学・経済学部)

Lu Wanxue (Ritsumeikan University, College of International Relations), Mieno Fumiharu (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Iwashita Naoyuki (Kyoto University, School of Government), Hamada Miki (Institute of Developing Economies, Development Research Center), Ideue Kazuyo (Meiji Gakuin University, The Faculty of International Studies), Cao Nguyet Thi Khanh (Kwansei Gakuin University, Faculty of Economics)

### 研究概要 Outline of Research

本研究は、近年東南アジア諸国の金融セクターにおけるデジタル金融サービスの急速な展開による変革を、デジタル金融包摂の視点から捉える。東南アジア諸国の比較研究を通じ、デジタル金融サービスの展開を把握しながら、デジタル融資が低所得者及び零細・小規模事業主に対する経済影響を分析し、デジタル金融サービスの高い潜在力を持続的に活かすため、直面した諸課題・困難を考察し提示することを目的とする。

近年東南アジア地域において、モバイルマネーやオンラインバンキングやフィンテックサービスなどに代表されるデジタル金融サービスが、高い注目を浴びてきた。特に、コロナ後、その利用が加速し、金融サービスのデジタル化傾向の定着が示されている。フィンテック企業がユーザーデータの蓄積と信用度分析の新手法の開発により、デジタル決済サービスからデジタル融資へと進化し、経済活動に対する効果が期待される一方、デジタルインフラの利用平等性やデジタル技術関連のリスクなど、規制・監督機関に対し今迄ない新たな課題も数多く浮き彫りになった。

本研究は、主として東南アジア諸国における低所得者及び零細・小規模事業主の立場から、デジタルインフラの利用における不平等性及び、金融リテラシー・デジタルリテラシー向上の課題を探る一方、途上国の製造業小規模事業主に対するデジタル融資による経営上の変化及び効果を分析し、従来の中長期資金調達といった難点が改善されるかについて検討し、デジタル金融サービスにおける諸課題を考察し提示することを目的とする。

本研究により、デジタル金融による新たな研究領域における各種情報の収集を目指し、デジタル技術・金融技術の急速な進歩が各国の金融規制当局に与えた課題、金融インフラ利用における平等性の改善、フィンテックの競争環境の促進などの課題を明確にし、報告書でまとめた上で、将来の研究プロジェクトの形成を目指す。

This study analyzes the effects of digital transformation in Southeast Asia from the perspective of digital financial inclusion. Through comparative studies of Southeast Asian countries, it will document the development of digital financial services in recent years, as well as investigate the impacts of digital lending on low-income groups and small-scale businesses. The purpose of the study is to examine the implications of the rapid growth of digital financial services on financial inclusion in order to sustainably harness the potential of digital financial services for all.

Digital financial services in Southeast Asia, including a broad range of mobile money, internet banking, and Fintech services, have drawn a great amount of attention in recent years. In the Covid-19 era in particular, the market share of digital financial services has increased rapidly along with the implementation of infection prevention measures such as lockdowns and mandatory social distancing. A general tendency toward the digitalization of financial services is observed. In addition, along with the accumulation of user data and the development of a novel method of credit analysis by Fintech enterprises, the possible economic effects of digital finance are of massive interest in terms of the evolution from digital payment to digital lending. However, the rapid expansion of digital financial services also reveals new issues and challenges, such as equity disparity in the use of digital infrastructure and the monitoring and regulation of digital technology-related risks.

This study investigates fairness in digital infrastructure usage and improving digital financial literacy from the perspective of low-income groups and small-scale businesses. In addition, we analyze the implications of digital financial services on the management and long-term financing of small-scale manufacturing businesses in Southeast Asia in order to better understand the challenges and potential of digital financial services.

The research project will conduct a comprehensive survey of the rapid growth of digital financial services as well as its economic effects from the perspective of financial inclusion and compile a report based on the survey results in FY 2021. The study will deepen our understanding of emerging issues in digital finance, such as the challenges for financial regulators, the rapid evolution of digital financial technologies, improving equal access to digital infrastructure, and the promotion of competition of Fintech enterprises. Based on this research, we expect to identify critical areas for future research projects regarding digital finance.



アジア金融センターであるシンガポールの金融街  
A view of Asian financial hub: Singapore's Financial District



国内デジタルバンキング市場規模の4割を占め、タイ銀行大手のカシコン銀行  
Kasikornbank, a major player in Thailand accounting for 40% of domestic digital banking market

## 在ジャカルタ大衆組織構成員の階層・社会意識調査

——インドネシア大衆組織の大規模な階層・社会意識調査に向けて——

## 萌芽型

## Quantitative Research on the Members of Jakarta-Based Mass Organizations: Toward a Large-Scale Social Survey of Indonesian Mass Organizations

中村昇平（京都大学・東南アジア地域研究研究所）、足立真理（日本学術振興会・立命館大学・衣笠総合研究機構）、岡本正明（京都大学・東南アジア地域研究研究所）、久納源太（京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科）、Muhamad Haripin（インドネシア科学院・政治学研究センター）、本名 純（立命館大学・国際関係学部）  
 Nakamura Shohei (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Adachi Mari (JSPS, Ritsumeikan University, Kinugasa Research Organization), Okamoto Masaaki (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Kuno Genta (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies), Muhamad Haripin (Indonesian Institute of Sciences, Center for Political Studies), Honna Jun (Ritsumeikan University, Faculty of International Relations)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、ジャカルタの大衆組織構成員の階層・社会意識について統計的に明らかにするためのサーベイ調査にむけた調査手法の確立と予備調査の実施を目的とする。調査票策定の過程で、非構造化インタビュー等の質的調査も駆使しながら、現地の調査機関や調査対象組織と連携し、複数回の予備調査と質問票の改定作業を行う。この方法は、調査対象の実態に即した調査票項目作成を可能にするとともに、現地の調査機関および関連諸組織との緊密な連携構築にも資するものである。

本研究は、在ジャカルタ大衆組織の階層・社会意識に関する調査手法・手順の確立と関連諸機関や組織との連携構築を通して、インドネシアの大衆組織の包括的社会調査のための大規模サーベイ調査にむけた調査手法を確立することを最終的な目標とする。

本研究の目的は、多段無作為抽出を用いた構成員の階層・社会意識に関する統計的な分析によって、大衆組織の全体像を解明することにある。質問紙調査実施までの過程で対象組織幹部・構成員へのインタビュー調査を並行して行うことで、質的・量的両面から構成員の社会意識の実態を把握することを目指す。

これまで外面的な属性や性格によって類型化されてきた複数の組織について、構成員の社会階層・社会意識に関する現実に則した理解を可能とする本研究の成果は、インドネシア社会全体における大衆組織の社会的役割・可能性を再評価するための重要な示唆を提供する。その点で、インドネシア社会にも成果が還元されることが期待される。

本研究計画の終了後は、必要な外部資金を獲得次第、本調査を実施することを目指す。また、調査対象地域をインドネシア全国に拡大することで、全国的大衆組織の地方支部・地方大衆組織についても同様の調査を実施し、全国的な動向を把握するための研究へと発展させることが期待される。さらには、近隣他地域にも対象を広げることができれば、東南アジア各国の比較研究へと繋がることも期待される。

The aim of this research is to develop effective methods to survey the social stratification and consciousness of the members of mass organizations in Jakarta. Multiple pilot surveys will be conducted to revise and improve the questionnaire. We will also make use of qualitative research methods such as unstructured interviews. This process will enable us to formulate an overall methodology that can comprehensively capture the actual conditions of the target organizations. The methodology may then be applied to mass organizations nationwide and potentially within South-east Asia more broadly. The research process will also contribute to building firm alliances with local research institutions and related organizations.

The goal of this research is to establish a methodology for a large-scale survey of the social stratification of Indonesian mass organizations by developing effective methods to survey Jakarta-based mass organizations.

The purpose of the study is to elucidate the overall picture of mass organizations through statistical analysis of the social consciousness and stratification of their members with the use of a multi-stage random sampling survey. By additionally utilizing qualitative research methods, we aim to grasp the actual conditions of those organizations using both qualitative and quantitative methods.

The results of this survey will enable us to understand the social stratification and social consciousness of the members of multiple organizations, which have often been classified and explained only by their external traits or casual observations. It will provide important insights for the reevaluation of the social roles of mass organizations in Indonesian society as a whole.

After the completion of this research, we will seek sufficient funding to conduct the main survey. We expect to use the methodology developed in this study to survey the local branches of the national mass organizations, thus undertaking a nationwide study to fully grasp the national trend. Furthermore, we can expect to expand the scope of this survey to other regions in Southeast Asia.



プタウィ結束フォーラム調査時の写真（2013年8月25日、中村撮影）  
 With Betawi Brotherhood Forum (25 Aug. 2013, Nakamura Shohei)



ブムダ・バンチャシラジャカルタ支部事務局 Embay Supriyantorio 氏へのズームインタビューの様子（2020年12月20日撮影、岡本正明氏提供）  
 Zoom interview with the secretary of the Jakarta branch office of Pemuda Pancasila (20 Dec. 2020, Okamoto Masaaki)



## 共生的関係の発露をめぐる地域間比較研究

——東南アジアの境界域および紛争経験社会における移民・難民と身体に着目して——

## 萌芽型

## Comparative Study of Co-Existential Relationships and the Body in Southeast Asian Borderlands and Conflict-Affected Societies

堀江未央(岐阜大学・地域科学部), 速水洋子(京都大学・東南アジア地域研究研究所), 杉江あい(名古屋大学・高等研究院), 吉澤あすな(京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科), 下條尚志(神戸大学・大学院国際文化学研究科), 黄 潔(名古屋大学・高等研究院)

Horie Mio (Gifu University, Faculty of Regional Studies), Hayami Yoko (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Sugie Ai (Nagoya University, Institute for Advanced Research), Yoshizawa Asuna (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies), Shimojo Hisashi (Kobe University, Graduate School of Intercultural Studies), Jie Huang (Nagoya University, Institute for Advanced Research)

## 研究概要 Outline of Research

本共同研究は、東南アジアとその隣接地域の移民や難民をめぐる対立を対象に、共生的関係に関する比較研究を行う。当該地域では多民族状況が常であるが、国民国家の管理・統合や政治経済的变化のなかで人々の対立が激化する場合もある。本研究では、地理学、人類学、地域研究の協働により、当該地域の共生的関係が何に立脚するのかを、政治、経済、文化および日常性に着目して明らかにし、身体／身体性の観点に立脚しつつ「共生」概念を精緻化する。

本共同研究の目的は、東南アジアとその隣接地域で見られる、多様な状況における共生的関係とその発露の契機を明らかにし、「共生」概念を精緻化することである。本共同研究では、ときに対立関係や緊張をはらみながらも他者への志向性が見られる状態を「共生的関係」ととらえる。

本共同研究の独自性は、共生について考える際に身体に着目する点である。身体は、観念・物質レベルの両方において他者に関わり、分有されたものであるとする議論が近年進んでいる。この自己と他者の不可分性により、規範的な「共生」理論や普遍的人権主義が前提とする西欧近代的個人観が解体されるなか、「共生」概念をいかに再編することができるのか？東南アジアとその隣接地域をフィールドとし、身体性やヴァルネラビリティといった議論を経由しつつ共生という概念の精緻化に取り組む点が、本共同研究の意義である。今一つの意義は、共生的関係の空間的広がりに着目する点である。さまざまな境界を前提視せず、境界域で境界を揺るがしつつ立ち現れる関係をとらえることを通して、「共生」のありようや発露の契機を明らかにするとともに、移民・難民の移動性とそれをめぐる政治、紛争経験社会を再考していく。

本共同研究によって、より人々の生活や身体感覚に根差した「共生」概念を提示し、外国人に対する不平等な待遇の制度化やその歴史を捨象した日本の「共生」概念をボトムアップ的、文脈依存的に捉え直していくことが期待できる。

Numerous languages, religions, and cultures have historically coexisted in Southeast Asia and its adjacent regions. At the same time, conflicts have surfaced and intensified due to the imposition and integration of nation-states, and political and economic changes. This joint research project brings together scholars of geography, anthropology, and area studies to investigate the basis of co-existence and symbiotic relationships among peoples in Southeast Asia and its adjacent regions by elaborating the political, economic, cultural, and quotidian contexts in which they live. We also examine the possibility of re-creating such relationships when they have been disrupted. Through a discussion of the body and physicality, we aim to refine the concept of co-existence.

This joint research investigates the co-existential relationships in Southeast Asia and its adjacent regions, and opportunities for their emergence and/or re-emergence. In so doing, we aim to refine the concept of co-existence. We define co-existence broadly as a state in which different groups mutually do not deny the lives of the other while maintaining an orientation toward co-existence with the other. The term co-existential relationship is used to describe such a state of affairs in which there are sometimes conflicts and tensions, but orientation toward the other can still be seen.

The uniqueness and significance of this research lies in its focus on the body when thinking about the wide range of co-existential relationships. The body has been discussed as something open to others and divided at both the conceptual and material levels. People are dependent on the bodies of others, and the vulnerability of the body evokes co-suffering and empathy. Also, given that the body is composed of fluid substances such as blood or milk, and we share and exchange them, it becomes difficult to separate "us" from "others". This inseparability between the self and others dismantles the modern Western view of the individual, which is assumed by normative co-existence theories and upon which universal human rights principles are based. Using Southeast Asia and its neighboring regions as its field, the research therefore seeks to re-conceptualize co-existence through discussions of the body and vulnerability.

Another significance of this joint research is that it reconsiders the existing political, economic, and theoretical scale of the region and its communities through the lens of "geographical scale" (Smith 2000). Geographical scale describes and analyzes the spatial extent of a phenomenon, as opposed to methodological scale, which is operationally set by researchers and others. Rather than assuming particular boundaries, this study will capture the relationships that appear in boundary areas *while disturbing the boundaries*. Through this perspective, we will 1) clarify the nature of co-existence and the opportunities for its manifestation, and 2) reconsider the mobility of migrants and refugees and the politics surrounding it in societies that experience conflict at a geographical scale.

The expected outcome of this joint research is to present a concept of co-existence that is more rooted in people's daily lives and physical senses. We expect that this study will facilitate a reconsideration of the Japanese concept of *kyosei* (co-existence), which currently disregards the institutionalization and history of unequal treatment of foreigners, and revise the concept from a more bottom-up and context-dependent perspective.



イスラーム改宗者の女性にハディースを教えるマラナオ講師  
A Maranao teacher teaching about Hadith to Balik-Islam women, Philippine



持戒日、上座部仏教寺院で儀礼終了後に在家者たちが共食  
Lay people eat together after the ritual of the sila day at Theravada Buddhist Temple, Mekong Delta, Vietnam

現代フィリピンにおける「社会と個人」の限界と潜在力  
——フィールドからの理論と検証——

## 萌芽型

## The Limits and Potentials of Society and the Individual in Contemporary Philippines: Rethinking Theory from the Field

白石奈津子 (大阪大学・大学院言語文化研究科), 原 民樹 (千葉商科大学), 西尾善太 (京都大学・東南アジア地域研究研究所), 日下 渉 (名古屋大学・大学院国際開発研究科), 久保裕子 (東京大学・大学院総合文化研究科), 田川夢乃 (広島大学・大学院国際協力研究科), 中窪啓介 (東京農業大学・国際食料情報学部), 藤原尚樹 (大阪人間科学大学), 宮川慎司 (東京大学・大学院総合文化研究科), 師田史子 (京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科), 吉澤あすな (京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科), Mario Lopez (京都大学・東南アジア地域研究研究所), 飯田悠哉 (京都大学・大学院農学研究科)

Shiraishi Natsuko (Osaka University, Graduate School of Language and Culture), Hara Tamiki (Chiba University of Commerce), Nishio Zenta (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Kusaka Wataru (Nagoya University, Graduate School of International Development), Kubo Yuko (The University of Tokyo, Graduate School of Arts and Sciences), Tagawa Yumeno (Hiroshima University, Graduate School for International Development and Cooperation), Nakakubo Keisuke (Tokyo University of Agriculture, Faculty of International Agriculture and Food Studies), Fujiwara Naoki (Osaka University of Human Sciences), Miyagawa Shinji (The University of Tokyo, Graduate School of Arts and Sciences), Morota Fumiko (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies), Yoshizawa Asuna (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies), Mario Lopez (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Iida Yuya (Kyoto University, Graduate School of Agriculture)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は「新自由主義的統治性の浸透」「新自由主義的価値観の内面化」として論じられる近年のフィリピン社会の様々な変動について、共同研究分担者が個々の長期フィールドワークで得た事例や知見をもとに批判的に再考する。その議論を通じ、「新自由主義の席卷」という単色の視点では把握できない現代フィリピンの社会変化の複雑性、重層性を明らかにすると同時に、同現象を捉える新たな視座を提示することが本研究の課題である。

新自由主義の急激な台頭と、それが生み出す不平等や暴力への批判は、近年、グローバル・サウス全体での社会変動を捉える議論として重要な位置を占めている。同時に、そうした事象の現れは同じ「新自由主義」という概念で一括りにされながらも、欧米社会における個人の断片化と匿名性の進行という状況とは異なる形で進行していることが指摘される。

世界有数の移民送出国であるフィリピンは、マクロ・ミクロ様々な次元でグローバル経済に深く巻き込まれた社会であり、前述のような変化が多様な局面に現出する社会でもある。本研究はそのフィリピンを対象と定めた上で、政治経済、開発、都市、村落、移動、性と生殖、信仰といった様々なテーマを扱う分担者による長期フィールドワークの成果から「新自由主義」をめぐる議論、概念を批判的に解体する。その作業を通じ、フィリピンにおいて「新自由主義的統治性の浸透」「新自由主義的価値観の内面化」として語られがちな大勢の変化を、制度や主体の再構築過程の詳細な検討から捉えなおす。

本研究が目指すのは、新自由主義によるネガティブな影響への対処というグローバルな共通課題への検討であり、フィリピン研究で蓄積されてきた「社会と個人」をめぐる既存の議論に対する批判的再検討でもある。また、本研究による上述の議論の成果は、個人の断片化や国家・コミュニティを基盤とした社会システムの限界が取りざたされる日本社会に対しても、様々な示唆を与えることが期待される。

This study critically reconsiders changes in contemporary Philippine society through cases and findings from the research members' long-term fieldwork. Previous studies have noted the significance due to the "penetration of neoliberal governance" and the "internalization of neoliberal values." However, as some studies have shown, the "rise of neo-liberalism" actually differs according to individual communities and problem areas. Our research group will explore this by critically deconstructing the idea of neo-liberalism itself by based on long-term field work of research team members. Through this discussion, we aim to present a new perspective on the globally shared issues of "the dominance of neoliberalism."

The expansion of inequality and violence caused by the rapid rise of neoliberalism has recently become an essential part of debates around social change, not only in the Philippines, but also in the Global South as a whole. Previous studies note the different nature of the rise of neoliberalism across different regions: in Western societies, it has occurred concurrently with fragmentation of society into anonymous individuals, while in the Global South, neoliberal governance is permeating and gaining strength through local social relations and community networks. In those previous studies, the debate around neoliberalism has taken the form of a critiquing crises that occur due to permeation of neoliberalism through norms and practices within communities.

In contrast, this study reconsiders the discussion of "the penetration of neoliberal values" itself. The social reality of "neoliberalism manifests" differently according to region or subject. In order to clarify and overcome the current problems surrounding the "penetration of neoliberalism," we have to elucidate the details of several processes of restructuring values and subjectivity. The study therefore aims to better understand the reality of people's struggles and complex inter-relationships.

The study's originality lies in its approach of deconstructing the critiques of neoliberalism by rejecting "subjectivities that embrace neoliberal values" and instead examining how institutions and subjectivities have been reconstructed. This is an exploratory approach to rethink the limits and possibilities of a form of subjectivity that has been criticized in the past, without turning a blind eye to the inequalities and violence generated by neoliberal governance.

The rethinking of such a complex idea as neoliberalism requires collaborative research to combine multiple perspectives. The study therefore builds on the results of long-term fieldwork by a group of scholars specializing in such diverse topics as religion, politics, economics, production, risk, gender and care. While such a collaborative approach is not unique in itself, our members' field data from long-term surveys conducted in the middle of a rapidly changing society have great potential and significance for this topic.

This study will critically reexamine the debate over neoliberalism in contemporary society from the perspective of area studies. This study of the complex social reality of the Philippines, a society deeply involved in the global economy from the level of everyday life to that of the macro-political economy, will also provide salient insights into Japanese society, where individual fragmentation has become serious and community-based social systems seem to be reaching their limits.



オンライン形式で行った研究会の様子 (2021年8月)  
Online meeting in August 2021



ハイブリッド形式で行った研究会の様子 (2021年9月)  
Hybrid meeting in September 2021



## 国際食料安全保障と東南アジアの米輸出——アフリカ向けタイ米輸出を中心に——

## International Food Security and Southeast Asian Exports: The Case of Thai Rice Exports to Africa

宮田敏之(東京外国語大学・大学院総合国際学研究院), 坂井真紀子(東京外国語大学・大学院総合国際学研究院), 高橋 壘(東海大学・政治経済学部), 小林 知(京都大学・東南アジア地域研究研究所), Pannee Bualek (チャンガセーム・ラーチャバット大学・研究開発研究所)

Miyata Toshiyuki (Tokyo University of Foreign Studies, Graduate School of Global Studies), Sakai Makiko (Tokyo University of Foreign Studies, Graduate School of Global Studies), Takahashi Rui (Tokai University, Faculty of Political Economy), Kobayashi Satoru (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Pannee Bualek (Chandrasekhar Rajabhat University, Research and Development Institute)

## 研究概要 Outline of Research

新型コロナウイルスの感染拡大に伴う世界経済の悪化により、国際食料安全保障の重要性がますます高まっている。国際食料安全保障実現のためには、食料の増産と円滑な食料貿易が必要となる。本研究は、主要米輸出地域である東南アジア大陸部からアフリカへの米輸出を通じて、国際食糧安全保障の現状と課題を検討する。特に、アフリカ向けの輸出が全輸出量の半分に達するタイから、世界有数の米輸入地域であるアフリカへの米輸出に着目し、国際食料安全保障の現状と課題、特に、国際的な食料貿易の現状と課題を分析する。

本研究の目的は、国際食料安全保障の観点から、世界の主要米輸出地域である東南アジア大陸部からアフリカへの米輸出の発展とその課題を検証することになる。ベトナムやカンボジアの米輸出も念頭に置きながら、特に、タイのアフリカ向け米輸出の変化とその特徴を実証的に検証する。というのも、世界的な米輸出国であるタイからの米輸出の半分がアフリカに向けられているからである。タイからアフリカへ、どのような品種の米、あるいは、規格の米が輸出されているのかを検証する。また、アフリカにおける食文化の特徴および米消費の変化についても分析を加える。

第一に、国際食料安全保障の観点から、東南アジア大陸部・タイの米輸出が、世界有数の米輸入地域であるアフリカの食料確保に持つ意味を明らかにするという意義がある。第二に、タイの米輸出の半分がアフリカに輸出されている状況に鑑み、アフリカ向けの米輸出が、タイの米輸出経済の発展に果たした役割を明らかにする意義がある。第三に、アフリカにおけるタイの米の消費にも着目し、アフリカの経済状況の変化、食文化の変化を明らかにするという意義を持つ。

本研究は、東南アジア・タイの米輸出の半分以上がアフリカに輸出されている事実の歴史的経緯を解明するという効果を持っている。この分析は、東南アジアからアフリカへの米輸出が、国際食糧安全保障の観点から、どの程度、重要な意味を持っているのかを検証する貴重な手掛かりになる。また、本研究はアフリカにおいて、どのような種類あるいは規格のタイの米が輸入され、どのように消費されているかを分析する。この課題は、これまで学術的研究の射程に入っていない。この研究により、米に関わるアフリカの食文化の変容を解明するという効果も期待される。

International food security is becoming more and more important due to the serious downturn of the world economy caused by the spread of Covid-19. In order to realize international food security, it is necessary to improve both food production and trade. This study focuses on rice exports from mainland Southeast Asia to Africa in the context of international food security, conducting a comparative analysis of exports from Thailand, Vietnam, and Cambodia. Through this analysis, the study will elucidate the current conditions of and challenges to international food security, with a focus on international food trade.

The purpose of this study is to examine the development of rice exports from mainland Southeast Asia, which is the world's main rice export region, to Africa from the perspective of international food security. The study focuses on the growth of Thai rice exports to Africa, because half of the rice exports from Thailand, one of the world's major rice exporters, are destined for Africa, one of the world's main rice import regions. This study examines the varieties and the standards of rice exported from Thailand to Africa. It also analyzes Africa's food culture and changes in the consumption of rice consumption. xxx

First, from the perspective of international food security, this study clarifies the significance of rice exports from Thailand to Africa. Second, as half of Thailand's rice exports are exported to Africa, it is meaningful to analyze the growth of Thai rice exports to Africa in the context of the development of Thailand's rice export economy. Third, by focusing on the consumption of Thai rice in Africa, we can gain insight into changes in food demand and food culture on the continent.

The study will elucidate the historical background of the significant export of Thai rice to Africa providing valuable insights into the importance of rice exports from Southeast Asia to Africa from the perspective of international food security. In addition, the study analyzes the varieties and standards of Thai rice imported to Africa and how it is consumed in Africa, topics that have not been within the scope of academic research so far. This research is also expected to elucidate the transformation of African food culture and the characteristics of rice consumption in Africa.



タンザニアのランチ：魚のトマト煮とご飯 [写真・坂井真紀子]

Tanzanian ordinary lunch :fish in tomato sauce with rice [Photo by Dr.Makiko Sakai]



メコンデルタにおける稲の収穫（2015年3月ティエンザン省ゴコン市社）[写真・高橋壘]

Rice harvesting in the Mekong River Delta (Gò Công town, Tiền Giang province, March 2015) [Photo by Dr. Rui Takahashi]

Reconstructing Local Wisdom through Performance:  
Collaborative Research for Application to Education

飯塚宜子(京都大学・東南アジア地域研究研究所), 大石高典(東京外国語大学・現代アフリカ地域研究センター), 園田浩司(京都大学・アフリカ地域研究資料センター), 山口未花子(北海道大学・大学院文学研究院), 渡辺貴裕(東京学芸大学・教職大学院), 小林 舞(立命館大学・政策科学部), 田中文葉(京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科), 関 雄二(国立民族学博物館・研究部), 矢野原佑史(京都大学・アフリカ地域研究資料センター), 坂本龍太(京都大学・東南アジア地域研究研究所), 長岡慎介(京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科), 弓井茉莉那(ベベリカ シアターアンドカンパニー)

Iizuka Noriko (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Oishi Takanori (Tokyo University of Foreign Studies, African Studies Center), Sonoda Koji (Kyoto University, The Center for African Area Studies), Yamaguchi Mikako (Hokkaido University, Graduate School of Humanities and Human Sciences), Watanabe Takahiro (Tokyo Gakuhei University, Graduate School of Education), Kobayashi Mai (Ritsumeikan University, College of Policy Science), Tanaka Ayana (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies), Seki Yuji (National Museum of Ethnology, Research Department), Yanohara Yushi (Kyoto University, The Center for African Area Studies), Sakamoto Ryota (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Nagaoka Shinsuke (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies), Yumii Mana (BEBERICA Theater and Company)

## 研究概要 Outline of Research

本研究では、地域の知や文化の継承のなかに認められる身体性、対話、相互行為、物語、そして象徴性といった要素をもとに、パフォーマンスを通して、様々な地域像を市民や児童が学ぶワークショップを実施する。今年度は児童や市民に向けたプログラム実践の他、記録映像をカナダ先住民に還元し、本研究の学びや表象方法について意見交換を行う。また論集の企画編集もすすめ、近代教育における科学的思考様式を相対化し補完する教育の可能性を、地域研究の立場から提言する。

本研究の目的は、カナダ先住民やアフリカ狩猟採集民ら自身が知を継承する方法（身体性、対話、相互行為、物語、象徴性など）に倣い、日本の児童や市民がパフォーマンスや演劇手法を通して学ぶことにより、方法に内在する知の様相を明らかにしていくことにある。これまで地域研究が、近代教育や学術の方法である客観的な記述によって成果を著してきたのに対し、本研究では、研究者、パフォーマー、市民、児童らが即興的な演劇などによる場を共創するプロセスの中で立ち上がる地域の表象や理解の様相を明らかにする。今年度は、児童向けプログラムのオンライン化を継続しつつ、大人向けの社会教育を新たに実践し、その方法論や様相の分析を進める。そして記録映像等を現地に還元し現地の人々の協力によりプログラムを改定していくことを試みる。そして多様な地域に学ぶ一連の実践の特集を組む論集にまとめた。

本研究の意義は、分析的・客観的にアプローチする地域像に、様々な年齢の学習者による主体的・統合的なアプローチを補完する可能性を拓くことにある。今日、教育の領域ではアクティブラーニングの方法が模索されている。地域における身体性や相互行為など、地域研究だからこそ示し得る根源的な知の継承方法を、如何に教育の場で再生し得るかを提示する。

期待される効果としては、地域研究の成果を社会に開く機会や方法が広がること、国際理解教育や演劇教育などの教育分野との連携が可能になること、そして統合的な地域研究への新しいアプローチの提示などが挙げられる。

In this study, we will conduct workshops in which adults and children learn about a region through performance, which includes the elements of physicality, dialogue, interaction, narrative, and symbolism that are found in the passing down of local knowledge and culture. This year, in addition to conducting the workshops, we will return recorded images of the performances to the indigenous peoples of Canada and exchange opinions on the learning and representation methods of this research.

We also plan to edit a collection of papers, and will propose a model of education that relativizes and complements scientific ways of thinking from the perspective of area studies.

This research creates opportunities for Japanese adults and children to learn about a region through performance and theater. Performance uses the same elements of passing down knowledge—such as physicality, dialogue, interaction, narrative, and symbolism—as those used by Native Canadians, African hunter-gatherers, and others. While area studies have so far been based on academic methods of objective description, this study will elucidate aspects of representation and understanding of an area that emerge in the process of co-creating place through improvisational theater conducted by performers, researchers, and ordinary citizens.

During this year, we continue online programs for children and begin social education for adults while deepening our analysis of the methodology. We will revise the program with the cooperation of local people by returning recorded images of the programs to local communities of indigenous people in Canada. We will compile a collection of articles featuring a series of practices learned in various regions.

The significance of this study is that it opens up the possibility of complementing the analytical and objective approach to area studies with a subjective and integrated approach by learners of various ages. Today, in the field of education, active learning methods are being explored. We will demonstrate how the fundamental ways of passing down wisdom, which can be shown only through area studies, can be regenerated in the field of education.

The expected effects of this study include 1) the expansion of opportunities and methods to demonstrate the achievements of area studies to society, 2) the possibility of collaboration with educational fields such as international cooperation and theater education, and the presentation of new approaches to integrative area studies.



狩猟採集民バカ・ピグミーの掻い出し漁を模倣するオンラインワークショップの一場面  
A scene from the online workshop: imitating the scraping fishery of hunter-gatherer Baka Pygmies



カナダ先住民クリンギットの文化を知るオンラインワークショップの一場面  
Online workshop on the life of Tlingit, Indigenous people in Canada



池田真也(茨城大学・農学部)

Ikeda Shinya (Ibaraki University, College of Agriculture)

## 研究概要 Outline of Research

近年の途上国農業の大きな転換点として、スーパーマーケット主導の近代的流通の台頭という流通面の変化が注目される。地場に根付いた伝統的流通を拠り所にする小規模経営農家が行き場をなくし、農業の生産基盤が衰退することが危惧されるからである。しかし本書はこの認識を問い直し、ジャワの農産物流通で在来流通メカニズムが再興している点を、産地から消費地までの商人を追う詳細な流通調査と計量経済学的実証手法で明らかにしている。

スーパーマーケットに代表される近代的流通の途上国での拡大を背景に、国際開発の文脈において農家のバリューチェーンへの参加に注目が集まっている。その中で、在来流通を非効率なシステムとして切り捨てるのではなく、在来流通の弾力的な発展可能性を考慮することの重要性を学識者、開発実務関係者、さらには日本の先進農業関係者と共有することが本書の刊行の目的である。途上国の流通を担う「商人」の動態に関心を寄せる類書はこれまでも少ないながらも存在した。しかし、日々場所を変える在来商人に対する調査の難しさとその実証分析の難しさから、産地を出発点として少なくとも都市部の卸売市場の商人まで遡るようなアプローチ方法が取られることは稀であった。本書は長期間のフィールドワークを必要とするこのアプローチ方法を取ることで、流通の動態を立体的に把握している。具体的には、本書は農産物流通論で見られる「流通の場の設定」による調査と、開発経済学を基礎とする売手と買手の売買契約の分析を組み合わせているのである。一方で、農家のバリューチェーンへの参加は途上国だけの問題ではなく、日本の農業関係者も直面する課題である。そのため、先進技術に携わる日本の農業者、流通関係者の国際協力を即すという点においても本書の意義が認められると考える。

In developing countries, a rapid retail marketing transformation led by supermarkets and hypermarkets has spurred a tremendous paradigm shift in agriculture, causing concern that agricultural production will decrease if smallholder farmers who rely on traditional indigenous marketing cannot adapt to the changes. This book provides an alternative view by asking how smallholder farmers link to this emerging agricultural value chain. It uncovers a revival of entrepreneurship in Java's agricultural marketing on the part of smallholders and middlemen through a detailed field survey that examines middlemen in mid- to up-stream segments of distribution channels and by employing econometric methods to analyze the field data.

With the expansion of modern marketing channels—particularly supermarkets and hypermarkets—in developing countries, smallholder participation in agricultural value chains is often viewed in the context of international development. This book offers new perspectives on this phenomenon, concluding that in the emerging marketing paradigm, modern channels should not replace traditional ones, but rather both should be harmonized by utilizing the adaptive nature of smallholders and intermediaries. Our objective for publishing this book in Japanese is to provide insights for scholars, development donors, and even Japanese farmers who engage with the development of this new paradigm.

While similar studies pay attention to the dynamics of middlemen who lead and manage agricultural marketing in developing countries, they rarely examine the various middlemen, including assemblers in rural areas and wholesalers in urban public markets, who play critical roles in this new agricultural marketing paradigm. To overcome the difficulties and complexity of studying roaming middlemen, this study applied an approach that required 1) a long-term field survey to follow middlemen throughout the distribution process and 2) comprehensive analysis of the multitude of dynamic interactions among smallholders and middlemen. Concretely, we combined the field surveys of mid- to up-stream segments of the value chain while at the same time applying analytical frameworks to sales contracts between sellers and buyers in each segment based on development economics.

Smallholder participation in agricultural value chains is an issue for market players not only in developing countries, but also in Japan. Therefore, this book could stimulate international cooperation among stakeholders in Japanese agriculture who apply advanced marketing technology.



売り頃の野菜を探索する集荷商人（西ジャワ州チアンジュール県の調査地で筆者撮影、2012年9月20日）

A local collector searching tradable vegetables (From survey sites on Cianjur, West Java, the photograph taken by author on September 20th, 2012)



スーパーマーケット・サプライヤーの倉庫内で見られる野菜の選別・加工作業（西ジャワ州バンドン県の調査地で筆者撮影、2019年8月27日）

Sorting and processing of vegetables in a warehouse of a supermarket supplier (From survey sites on Bandung, West Java, the photograph taken by author on August 27th, 2019)

## 近現代ベトナムにおける伝統医学の形成

## The Making of 'Traditional Medicine' in the Modern History of Vietnam

小田なら(東京外国語大学・世界言語社会教育センター)

Oda Nara (Tokyo University of Foreign Studies, World Language and Society Education Center)

## 研究概要 Outline of Research

本書は、20世紀のベトナムにおいて伝統医学が中国医学の影響や西洋医学との競合のもとで独自の医療体系として形成され、社会に浸透していった歴史的経緯を解明するものである。植民地期、南北分断・統一を経た複数のベトナムの国家権力が、それぞれ伝統医学を「制度化」し、国家の医療制度に組み込もうとしてきた過程を跡づけるとともに、その「制度化」から排除された知識や実践についても検討することで、20世紀以降のベトナムの伝統医学全体の構造を描写する。

本書の刊行の目的は、ベトナムの伝統医学について初めて通史として広く公開することにある。とりわけ、分断期の南北ベトナムの両方を含めて詳細を論じた通史的研究は国外においても類例がなく、学術的な意義が大きい。

これまでの研究では、ベトナムの伝統医学はナショナリズムの高揚とともに、旧宗主国フランスをはじめとする西洋や、隣接する中国の医学との対抗関係から生まれたと説明されてきた。しかし、公的医療に取り込まれたベトナムの伝統医学は、中国由来の薬（北薬）とベトナムの薬（南薬）を含んだ実践であり、さらに、「民族医学」「東医」「伝統医学」という複数の呼称を持つ。こうした複合的な状況は、従来の単線的な叙述では捉えることができない。

これに対し、本書ではフランス植民地時代、1945年の独立から南北分断期にかけての北ベトナム、南北分断期の南ベトナム、1976年の南北統一後、1986年のドイモイ以降の現代ベトナムという時代区分を設け、史料とインタビュー調査に基づき、ベトナムの伝統医療の制度と概念の形成過程を実証した。「民族の伝統」が長いたたかいの中でも維持・保護されてきたとするベトナムの公的史観を相対化した本書は、狭義の「医療史」にとどまらず、新たなベトナム史・ベトナム地域研究の理解を世に問うことができる。この事例は今後の地域間比較にとどまらず、現在グローバルに問われている医療への国家の介入や、人々の医療技術への信頼についての再考にも寄与しうると考える。

This study aims to elucidate the historical process in which traditional Vietnamese medicine was formed and penetrated Vietnamese society as an original medical system under the competing influences of Chinese and Western medicine during the 20th century. To this end, it comprehensively describes the structure and history of Vietnamese traditional medicine, tracing how several Vietnamese national powers during the colonial period, the division and unification period, and the period of socio-economic change have “institutionalized” traditional medicine and attempted to incorporate it into the national medical system. It also examines the knowledge and practices that were excluded from this “institutionalization.”

The purpose of publishing this study is to make the long history of traditional medicine in Vietnam widely available for the first time. Specifically, no such historical study exists that discusses the details of both North Vietnam (Democratic Republic of Vietnam) and South Vietnam (Republic of Vietnam) during the period of the north-south division under the Cold War.

Previous studies have explained that traditional Vietnamese medicine, along with the rise of nationalism, resulted from the rivalry between Western medicine, including that used by French colonial powers, and Chinese medicine. However, the situation is more complex. Traditional Vietnamese medicine, which has been incorporated into public medicine, includes both Chinese medicine (*thuốc bắc*) and Vietnamese medicine (*thuốc nam*). Furthermore, it has been referred to as a variety of Vietnamese names, such as National Medicine (*y học dân tộc*) Eastern Medicine (*đông y*), and Traditional Medicine (*y học dân tộc*). Such complexity cannot be captured by conventional one-line descriptions.

Based on historical materials and interviews, this study clarifies how traditional Vietnamese medicine was established within the medical system, as well as the conceptual changes in traditional Vietnamese medicine throughout the French colonial period, the independence period after 1945 in the North, the period of the north-south division, and in modern Vietnam after the unification in 1976 and after Doi Moi in 1986. This study is novel in that it contrasts with the Vietnam's official view, which states that “national tradition” has been maintained and protected despite the country's long history of war and struggle. Additionally, the study surpasses the narrow definition of “medical history,” offering an alternative understanding of the history of Vietnam and thus contributing to the enrichment of Vietnam Area Studies. This book will contribute not only to regional comparisons, but also to the reconsideration of national intervention in medical care, which is being questioned globally, as well as to the debate around people's trust in medical technology.



ホーチミン市で伝統医学を専門とする診療所。ここで診察している華人の2代目の医者らは、父を手伝いながら研鑽を積んだ。

A private clinic specializing in traditional medicine in Ho Chi Minh City. The practitioner here trained himself while helping his father who was also a specialist for traditional medicine.



フエ医薬科大学で伝統医学を学ぶ医学生。入学まで伝統医学に馴染みのなかった学生も多い。Students studying traditional medicine at Hue University of Medicine and Pharmacy. Many of them in the picture were not familiar with traditional medicine before entering the university.



# ベトナム南中部ラグライ人社会における祖先霊供儀の動態 ——母系論理の維持に着目して——

## 若手育成型

## Maintaining Matrilineality: The Dynamics of Sacrificial Rituals in the Raglai Society of South-Central Vietnam

康 陽球(東京外国語大学・アジア・アフリカ言語文化研究所)

Kang Yangu (Tokyo University of Foreign Studies, Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa)

### 研究概要 Outline of Research

ベトナム南中部、ニントゥアン省バクアイ県に住むラグライ人は、政府主導のダム建設によって2005年に移住を余儀なくされた。その結果、人々は生業形態の急激な変化を経験している。この変化に伴って、人々はこれまで信仰してきた精霊や祖霊に対する供儀の形式を変化させている。本研究では、そのなかでも母系出自集団の成員が共同で開催する祖霊に対する供儀の近年の動態をとりあげ、祖先の土地を離れ賃金労働に勤むラグライの人々にとって、母系出自集団と祖霊への供儀がいかなる意味をもっているのかを考察する。

本研究の目的は、現代のラグライ人にとって、母系出自集団と祖霊への供儀がいかなる意義をもっているのかを明らかにすることである。ラグライ人社会において、母系出自集団の成員間のつながりは、血縁だけでなく、祖先の財の継承、姻戚間の贈与、人生儀礼、祖霊への供儀といった多様な実践を通して構築・維持されてきた。2005年の移住をきっかけに、人々は費用がかさむ祖霊への供儀を一斉に廃止する決断をしたが、現在も、厄災からの保護と経済活動の円滑化を求めて、母系出自集団の成員が共同で祖霊への供儀を度々開催している。人々は現在、祖霊への供儀を通して、産出を促進する力を得ようとしていると推測できる。本研究では、祖霊への供儀がラグライ人に産出の力を与えるメカニズムを、母系出自集団を構築する諸実践に通底する生産や所有に関するローカルな論理に着目して明らかにする。

本研究の独自性は、祖霊信仰の変容を、親族関係の構築過程および生産や所有に関わるローカルな論理との関連から理解しようとする点にある。このようなアプローチは、当該社会における力の構成とその統制のメカニズムを、他の社会の類似した実践と比較可能な形で提示することを可能にし、東南アジア地域の力の概念に関する理解を発展させる。また、本研究が達成されると、祖霊信仰の変容が、伝統の喪失やアイデンティティの表象ではなく、力の根拠を賭けた政治的選択でもあることを指摘でき、ベトナムにおける国家と少数民族の緊張関係を理解することにつながる。

Raglai people living in Bac Ai district, Ninh Thuan province, located in South-Central Vietnam, are experiencing a rapid change of livelihood after resettlement in 2005 caused by a government-led dam construction project. Along with this change, the Raglai are transforming sacrificial rituals directed to spirits and ancestors, which are closely related to maintaining their matrilineal descent groups. In examining this transformation, the study investigates what people are trying to achieve through maintaining a matrilineal descent group and sacrifice to ancestor spirits.

The research investigates what the Raglai are trying to achieve through maintaining matrilineal descent groups and sacrifice to ancestor spirits. In Raglai society, the connection among members of a matrilineal descent group is not only by blood, but also constituted by practices such as inheriting ancestor treasure, affinal gift exchange, life rituals, and sacrifice to ancestor spirits. Citing their costly and dangerous nature, however, in 2005 people decided to abolish ancestor-related ritual practices. Despite this, some descent groups continue to occasionally hold rituals for ancestor spirits, seeking protection from calamity and enhancement of production. From these facts, we can assume that the Raglai are trying to increase production through sacrifice. To understand the mechanism of sacrifice that gives the Raglai increased power to produce, the research investigates the local concepts of production and property that underlie the practices of maintaining a matrilineal descent group.

The significance of the research lies in its approach. By investigating the local concepts of production and property to understand the recent transformation of ancestor worship, we can deepen our understanding of how power is conceived. By presenting the Raglai understandings of power and the mechanisms of appropriating it in a form that is comparable with similar practices in other places, the study will contribute to developing a discussion about the concept of power in Southeast Asia. Finally, the research will enable us to see the recent transformation of ancestor worship in the area not as a loss of tradition or representation of ethnic identity, but as a political choice to challenge the source of power. This view will deepen our understanding of the existing tension between the state and ethnic minorities in Vietnam.



母系出自集団による儀礼。

A ritual held by a matrilineal descent group.



死者の魂が宿る食器と壺。祖先が築いた財として次世代に継承される。

A vase and bowls infused with soul of the dead. They will be inherited over generations as a treasure brought by an ancestor.

田中あき(東京外国語大学・大学院総合国際学研究所)

Tanaka Aki (Tokyo University of Foreign Studies, Graduate School of Global Studies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、作家カイ・フンのテクストを中心に、ベトナム語で書かれた植民地文学を扱った数少ない研究であり、当時の新聞各紙に掲載された記事や連載小説および短編に描かれた、植民地期→ナショナリズムの高揚→インドシナ戦争勃発までの極めて複雑な社会の諸相を読み解こうとするものである。研究を進めるにあたり、国内では当時のベトナムの社会・歴史・政治等を論じた文献の収集が不十分であるため、これらを東南アジア地域研究研究所の図書館にて集め、本研究を発展させていく。

1930～40年代に、ベトナム北部で大きな存在感を発揮した自力文団の主幹メンバーであるカイ・フンだが、既存の研究においては、ロマン主義／リアリズム、ブルジョワジー／プロレタリアート、個人主義／全体主義などの二分法でもって論じられ、こうしたどちらかの結論に追い立てる性急さを伴ったカイ・フンの評価は、正当な評価とは言い難い。本研究は、1947年にベトミンに粛清され、現体制下のベトナム文学史から無視されてきた、カイ・フン文学の魅力と、その重要性を明らかにしていく。

本研究を進めていくなかで、フランス植民地期→日本軍進駐期→独立宣言→インドシナ戦争勃発の過程において、こぼれ落ちた歴史の現実が垣間見え、当時の具体的な社会的・植民地主義的状况、青年知識人の心理、小説家というある意味客観的見地から眺めたナショナリズムの高揚と独立闘争など、現在ベトナム国内で流通している既存の資料とはまた別の角度から見た当時のベトナムの諸相が明らかになる。さらに、厳しい言論統制下で鍛えられた、検閲を潜り抜ける戦略としての寓意の手法が見いだされ、それらを解説することで、カイ・フン文学の新たな読みの可能性が呈示される。また、各地域の植民地文学との横断的研究を進めるにあたり、「仏領インドシナにおける植民地文学」という一材料を提供していく。

The study examines Vietnamese literature as it pertains to colonialism in Vietnam, with a focus on the writings of Khái Hưng. Using his novels, short stories, and newspaper articles, I will study the complex social aspects of colonialism that led to the rise of nationalism and the outbreak of the Indochina War. The research will also involve a review of Vietnamese reference material related to the history, politics, and society of Vietnam available in the library of the Center for Southeast Asian Studies at Kyoto University.

The notable Vietnamese novelist Khái Hưng was a key member of the Self-Reliant Literary Group, which had a strong presence in northern Vietnam in the 1930s and 40s. Khái Hưng was considered as a non-communist patriot executed by the Việt Minh in 1947. Under the current regime in Vietnam, his contributions to the history of Vietnamese literature have been ignored and erased, and therefore there are very few studies of his work. This study examines what Hồ Chí Minh-centric narratives have ignored, such as the remarkable diversity of anti-colonial nationalist movements, through Khái Hưng's writings.

To gain a more comprehensive understanding of Vietnamese perspectives, more information is needed on the topics of social and colonial conditions, the psychology of young intellectuals, the rise of nationalism, and the struggle for independence. This study will draw such information through the literature of Khái Hưng. The historical periods and events of particular interest are the French colonial period, the Japanese military occupation period, the Declaration of Independence, and the outbreak of the Indochina War.



カイ・フンの晩年の短編が掲載された週刊『正義』。コピーを数回重ねたもの。  
Journal Justice where Khái Hưng's short stories from his later years were published. A few photocopies over and over.



米国のニャット・リンのご子息の家で保管されていたカイ・フンの写真のコピー  
A photocopy of Khái Hưng's photograph kept at the home of Nhật Linh's son in the United States.



# インドネシアと日本における薬用植物利用の比較研究 ——旧王都近郊の薬草産地の事例——

## 若手育成型

## Comparative Study on the Use of Medicinal Plants in Indonesia and Japan: Case Study of Production Areas near Former Royal Capitals

杉野好美(京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科)

Sugino Yoshimi (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies)

### 研究概要 Outline of Research

本研究は、インドネシアと日本の旧王都近郊の薬草産地における薬用植物利用の変遷、両地域の比較を行う。インドネシアでは伝統的薬草療法「ジャムウ(jamu)」があり、ジャワ島旧マタラム王国から庶民へ広まった一方、日本では文化の中心であった京都が伝統医療に影響をもたらしてきた。近年、慢性疾患や精神疾患の増加により、全人的なヘルスケアが見直されている。そこで、文献蒐集と現地調査から、両地域の比較を行い、王都が現代の薬用植物利用に与えた影響を明らかにする。

本研究は、インドネシアと日本の旧王都近郊の薬草産地における人々の薬用植物利用の変遷の調査とそれらの比較を行い、王都が現代の薬用植物利用に与えた影響を明らかにする。両地域は異なる環境下にありながら、アジアの旧王都近郊の薬草産地という共通性を持ち合わせている。本研究は、文献蒐集と現地調査を通し、提供者や利用者、政策（王都）の観点から薬草利用の実態を捉え、両地域の普遍性や類似性、地域の特異性を把握する。

研究の意義は、提供者、利用者、政策（王都）の間で、伝統医療や民間療法、薬用植物利用がそれぞれどのように捉えられ、影響を受けてきたか両地域の変遷を明らかにすることである。そして、薬用植物利用や普及に関して、王都の役割に着目する比較研究には新規性がある。文献蒐集と現地調査から、2つの地域を相対化することも地域研究において必要な事例研究となる。

期待される効果は、現代社会における2つの地域の伝統医療や民間療法、薬用植物利用の在り方を問い直し、将来それらがどのような方向に向かっていくか考察が可能になることである。それにより、近代医療が主流でありながら、近代医療以外の医療や保健サービスが必要とされ見直されている日本と、国民皆保険制度が開始され近代医療が主流となりつつも、今もなお伝統医療や民間療法が支持されているインドネシアの比較ができる。また、現代の伝統医療や民間療法、薬用植物活用の事例として役立てることができ、両地域の地域保健への応用研究も視野に入れている。



インドネシアのマンクヌガラ王宮の敷地内にある屋台でジャムウ飲料（写真中央の飲み物）が販売されている（2019年8月筆者撮影）

Jamu beverage (in a glass center of the photo) sold at a stall in the Royal Palace of Mangkunegaran, Indonesia (Photo by Yoshimi Sugino, August 2019)

This study compares how medicinal plants have been a part of people's daily life and healthcare in areas near the former royal capitals of Indonesia and Japan, and traces how their usage has transitioned over time. In Indonesia, use of the traditional herbal medicine *jamu* spread from the former *Mataram* Kingdom in Java to ordinary people. In Japan, the former capital and cultural center of Kyoto has also influenced the development of traditional medicine. Today, holistic health care is being reappraised to mitigate increasing chronic diseases and mental disorders. This study conducts a literature review and fieldwork to explore and compare the influence of the respective royal capitals on the modern use of medicinal plants.

This study investigates how the existence of royal capitals has influenced the usage of medicinal plants to this day in both Japan and Indonesia. Despite their environmental differences, both countries had medicinal plant production areas near their former royal capitals. This study explores the universality, similarity, and regional peculiarity of the two countries.

Using both a literature review and fieldwork, the study will elucidate how traditional and folk medicine and medicinal plants have been used and how suppliers, users, and policy makers have interacted with each other, focusing on the role of the royal capitals in the usage and spread of medicinal plants. The study compares Japan, where a reassessment of alternative medicine is underway amid mainstream use of modern medicine, with Indonesia, where traditional and folk medicines continue to play important roles as modern medicine becomes mainstream and a universal insurance system is being initiated.

We expect the study to provide insights into and a reevaluation of traditional and folk medicine and medicinal plants, and how they will be able to contribute, along with modern medicine, to community health in the future. This research offers a valuable case study of traditional and folk medicine and medicinal plant usage to this day, thus providing a practical study for community health in both countries. Its comparative analysis will also contribute a meaningful case study to the field of area studies.



伊吹山の薬草が入浴剤や薬草茶として利用されている（滋賀県伊吹山文化資料館にて 2020年10月筆者撮影）

Medicinal herbs from Mt. Ibuki used as herbal bath and herbal tea. (Photo by Yoshimi Sugino, October 2020, at Mt. Ibuki Culture Museum, Shiga Japan)

## Toward an Anthropological Theory of Vernacular Publicness: Rethinking Social Relationships in the Philippines

## 若手育成型

西尾善太(京都大学・東南アジア地域研究研究所)

Nisiho Zenta (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、人々の流動性と生の不安定化が深刻化する社会的状況において、フィリピン社会関係論の蓄積を紐解き、ヴァナキュラーな公共性へと転じる条件を検討しその確立を試みる。本研究は、先行研究の共同体の説明として用いられてきた社会関係を網羅的に整理し批判を加えながら検討することで、現代社会の公共性を考察するために鍛えなおす。社会の公共性を捉えるために、西欧社会でつくられた公共性を引用するのではなく、フィリピン社会に内在するイディオムや社会関係からヴァナキュラーな公共性概念の立ち上げを行う。

本研究では、西欧の公共性概念をフィリピンに当てはめるのではなく、フィリピンの公共性を稼働させる社会関係がいかなる形態であり、都市においていかに変容してきたのかを明らかにする。なぜなら西洋をモデルとする「市民社会」や「公共性」をはぐくむべきだ、という議論はいまだに根強いからだ。このモデルを引用して対象社会を西欧の視点から欠如／欠損として否定したりする、あるいは反対にヴァナキュラーな共同性に固執して公共性の存在を否定する先行研究も多い。本研究では、農村共同体的な社会関係のあり方が人々の移動とともに都市へと持ち込まれ変容を遂げながらヴァナキュラーな公共性を生み出してきたと位置づける。

社会を理解するための手立てとして用いられる関係性や価値の議論は、現代フィリピン社会を理解する手立てとして現在まで批判を加えられながらも引用され続けてきた。これらの先行研究は、その時代性を反映し、多くが農村や先住民社会を事例に概念を産出してきた。特定の集団から抽出された理論／概念は、引用の過程でフィリピン全体を理解する知識となる。だが、世界有数の移民送り出し国となったフィリピンを理解するためには、これらの先行研究に再び批判的検討を加え、同じ語彙を同じ概念として用いて良いのかを明らかにする必要がある。

本研究の成果は、フィリピンの事例から政治的連帯や社会運動の基盤となる公共性を捉え、それによって新自由主義の浸透に伴う社会変容を経験するグローバルサウスの公共性論に寄与することが期待される。

This study attempts to determine the necessary conditions for turning toward a “vernacular publicness” in the social context of the Philippines, where the precariousness of life is becoming more serious. Rather than retreat from the concept of communality, the study seeks to identify how to build upon the communality inherent in societies to establish publicness in contemporary society. By critically reexamining the social relations that have been used as explanations of community in previous studies, this study reimagines publicness through a vernacular lens.

Publicness is a platform in which everyone can share and discuss new issues and interests and it is therefore a first step toward realizing rights. For this to happen, we need to appear in the public arena and give everyone a voice. In a community of acquaintances, relationships exist, but in today's society, when we turn around, we are living with strangers. In such a situation, publicness is essential.

This study does not apply the Western concept of publicness to the Philippines, but rather clarifies the forms of social relations that make publicness work in the Philippines, and how those relations have been transformed in cities. Numerous previous studies encourage the cultivation of “civil society” and the Western model of publicness, discussing the target society as lacking or deficient from a Western perspective. Others deny the existence of publicness in cases where people adhere to vernacular community. In this study, we argue that vernacular publicness has been and is being created through the transformation of rural communal social relations that were brought to cities as people moved.

Discussion of relationships and values as a means of understanding society has been criticized, but they continue to be cited as a means of understanding contemporary Philippine society. Many previous studies have introduced concepts that reflect their particular times and come from the contexts and settings of rural and indigenous societies. These concepts based on a particular group of people have been taken out of their original context and quoted in various studies, thus spreading and becoming accepted as if they are applicable to the Philippines as a whole. In order to understand the Philippines, which has become one of the world's leading migrant sending countries, it is necessary to critically examine existing studies to see if these terms can and should be used for the same meaning as their original usage.

The results of this study are expected to capture the publicness that is the basis of political solidarity and social movements from the case of the Philippines. It will thereby contribute to the theory of publicness more broadly across the Global South, which is experiencing social transformations associated with the spread of neoliberalism.



jeepney (ミニバス) のドライバーによるストライキの様子。ヴァナキュラーな公共性が示される一事例。

A strike by jeepney (minibus) drivers. An example of vernacular publicness.



フィリピン・フリー・プレス紙のバックナンバー。フィリピン研究において社会的な出来事をコンテキストに位置付ける際に多く参照されている。東南アジア地域研究研究所図書室の所蔵。Back issues of the Philippine Free Press. It is often referred to Philippine study when placing social events in context. Collection of the Library of the Center for Southeast Asian Area Studies.



## マレーシアにおけるイスラーム型中小企業金融と実体経済

## Islamic SME Finance and Real Economy in Malaysia

## 若手育成型

上原健太郎(京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科)

Kambara Kentaro (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、マレーシアで展開するイスラーム金融に対する分析を通じて、同国で中小企業育成、および金融包摂に関わる取り組みが行われている動態について解明することである。この目的を達成するために、本研究では、「マレーシアのイスラーム金融が、国内の中小企業育成の誘因として機能している」という仮説の検証を行う。

具体的に、(I) イスラーム金融の政策決定 (II) 中小企業育成を重視した、イスラーム金融による与信業務の実態という2点に着目する。

本研究の目的は、イスラーム金融が中小企業振興の誘因として機能するという仮説を検証し、これに関わる政策とその実態を動態的に把握することである。

従来の研究では、マレーシアのイスラーム銀行が国内の生産活動に対しては十分に寄与していないと評価されてきた。しかし、本研究が達成されることで、イスラーム金融の生産金融としての側面を示すことができる。さらに、これまでイスラーム経済制度として挙げられるイスラーム金融、ハラールビジネスは、独立して分析されることが多かったが、本研究ではこれらを統合的に考察する可能性を提示しようと試みている。これらの点で本研究は、東南アジアにおけるイスラーム経済研究において意義をもつ。

本研究が遂行されることで期待される効果は、第一に、中東湾岸地域やアフリカ地域など、他のイスラーム世界の国々や諸地域と比べて、マレーシアにおけるイスラーム経済の制度やサービスがどのような特徴をもつのか解明できることである。

第二に、東南アジア社会経済における多様性理解の促進である。本研究はマレーシアにおけるイスラーム的価値観、そして経済分野における実態に着目している。その研究成果は東南アジア経済社会の多様な動態に関する理解を促進し、大きな意義を持つことが期待される。

第三に、本研究は従来の中小企業金融の在り方を見直す新たな視座を提供できると考えている。中小企業は知名度・信用度ともに低いために、その資金調達の在り方は大きな課題である。そのような課題に対して本研究は、イスラーム的価値に基づく金融と産業振興に関する考察を通じて、中小企業金融の理論・実践に対して新たな価値基準を提示することが出来ると推測される。



2021 年度現代中東諸国の政治社会比較研究会における発表 (2021 年 9 月 16 日)

Presentation in Study Group on Political and Social Comparison in Modern Middle Eastern Countries (September 16th, 2021)

How have Islamic financial services contributed to production activities in Malaysia? Why do Malaysian people prefer Islamic finance to conventional finance?

This research elucidates the dynamics of Islamic finance-oriented growth of the Small and medium-sized enterprises (SMEs) in Malaysia through an analysis of Islamic finance. To achieve this goal, this research verifies the hypothesis that Malaysia's Islamic finance functions as an incentive to promote domestic SMEs' activities. Specifically, this research focuses on two points about Islamic finance: (I) policy making and evaluation considering the significance of SMEs, and (II) the lending operations with an emphasis on the promotion of SMEs.

Islamic finance that complies with Islamic law (Sharia) was first introduced in Malaysia in the 1960s and has been evolving since then. Development plans and policies have expected the Islamic financial system to greatly benefit the Malaysian socio-economy, including small- and medium-sized enterprises (SMEs), which account for most of all enterprises and greatly contribute to employment in Malaysia.

The purpose of this research is to verify the hypothesis that Islamic finance provides incentives for Malaysian SMEs. In addition, this research attempts to clarify how Malaysian policies on Islamic finance for SMEs have been made.

Previous studies have found that Islamic banks in Malaysia have not adequately contributed to domestic production activities. However, this research will shed light on Islamic finance as production finance. Furthermore, Islamic finance and halal businesses working as Islamic economic systems have often been analyzed independently in previous research, but this study considers them in an integrated manner. In these respects, this study is significant to Islamic economic research in Southeast Asia.

This research can have the following expected results. First, comparing the features of Islamic economic institutions and services in Malaysia to those in other countries or regions, such as in the Middle East and Africa, will clarify the unique characteristics of Malaysia's Islamic finance. Second, the study will promote understanding of diversity in Southeast Asia's economy. This research focuses on Islamic values in Malaysia as well as the actual situation in the economic field, thus promoting understanding of the dynamics of Southeast Asian economies and societies. Third, this research can provide new insights into conventional financing, which has been challenging for SMEs. Based on these, it will present a new value standard for the theory and practice of SME finance through consideration of finance and industrial promotion based on Islamic values.



クランタン州コタ・バルにおけるマレーシア郵便公社前に設置されているイスラーム型動産担保貸付 (ArRahnu) の広告 (2015 年 8 月撮影)

Advertisement of Islamic collateral loan (ArRahnu) in front of Pos Malaysia in Kota Bharu, Kelantan in Malaysia (August 2015)

## 幸福観と健康観の文化的差異についての文献検討 ——医療保健福祉の資源配分との関連も含めた考察——

### 若手育成型

### Differing Views of Happiness and Health and Their Impact on the Allocation of Medical, Health, and Welfare Resources: A Comparative Study

瀬川裕美(京都大学・こころの未来研究センター)

Segawa Hiromi (Kyoto University, Kokoro Research Center)

#### 研究概要 Outline of Research

本研究の目的は健康観と幸福観の文化的差異を医療資源配分の視点から文献検討することである。とりわけ国民総幸福量（Gross-National-Happiness）政策にて注目されているブータン王国、国民皆保険制度を持たない民主主義国家であるアメリカ合衆国と自国である日本に注目し文献検討を行う。

研究方法は、主に文献検討とする。ブータン王国及び日本でのフィールド調査や地域保健に関わる実務経験を通して得られた視点や文化的差異について、文献検討を行うことでさらに深める。とりわけ歴史的背景や政治的背景、地勢的な側面から、現在の健康観や幸福観と医療保健福祉の資源配分についての関連についても考察する。

本研究の目的は、健康観と幸福観の文化的差異を医療資源配分の視点から文献検討することである。特に医療保健福祉政策を検討する際には、個人の幸福と社会全体の幸福、個人の健康と社会全体の健康についての価値観が非常に重要となる。

幸福感と主観的健康観は関連があるとされているが、どのように関連しているのか、その主観性に影響を与える要因は何なのかを歴史的背景や地勢的背景、政治的背景などの文化的差異に注目し文献検討を行う。さらに医療保健福祉の資源配分や地域づくりの視点からも検討することが目的である。これまでも幸福観や健康観については、心理学・社会学・文化人類学など多くの分野で研究が積み上げられているが、健康観との関連やその医療保健福祉資源配分にまで考察を深めたものは少ない。本研究課題の独自性は、これまでの幸福観に関わる先行研究や論考を健康観や医療保健福祉の資源配分の視点から再考することである。

人間社会として、国家として、地域社会として、個人として、人々の幸福と健康を目指すということに、反対する人は少ないだろうが、具体的な道筋は示されていない。本研究により、より深く各国の特性を捉え人々のウェルビーイング（幸福）につながる医療保健福祉政策の一助となることが意義として期待される。

This study examines cultural differences vis-a-vis views of health and happiness and the impact to healthcare resource allocation. It compares the relationship between views of health and well-being and the allocation of resources for medical, health, and welfare from multiple perspectives in three countries: the Kingdom of Bhutan, which espouses the philosophy of Gross National Happiness, the United States of America, a democratic country where a universal health insurance system remains contentious, and Japan. By reviewing existing literature, the study further deepens our understanding of cultural differences gained through field research and practical experience in community healthcare in Bhutan and Japan.

The aim of this study is to examine cultural differences vis-a-vis health and happiness from the perspective of healthcare resource allocation.

Values about the health and well-being of individuals and society as a whole are very important when considering a country's medical healthcare system and welfare policies. How are these related and what factors influence the subjectivity? To answer these questions, cultural differences in the historical, geographical, and political contexts of three countries will be examined in the literature. Although research on the views of happiness and health has been conducted in many fields, such as psychology, sociology, and cultural anthropology, few studies have investigated the relationship between these views and the allocation of medical and health welfare resources. The novelty of this research project is that it reconsiders previous studies and essays about the concept of well-being vis-a-vis the allocation of medical and health welfare resources. While nobody would disagree that as a human society, as a nation, as a community, and as individuals, we should aim for people's happiness and health, how to achieve this is not so clear. This study will allow us to understand the characteristics of each country in depth in order to develop medical, health, and welfare policies that can better contribute to people's well-being.



参考文献の一部  
A part of References



京都大学に向かう途中の鴨川  
Kamo river on the way to Kyoto University



## タイプVIIによる若手研究者の国際集会派遣

## Type VII: For the Promotion of Young Researchers' International Exchange

2021年度のタイプ7（国際会議派遣旅費サポート）の採択者のひとりである、フィリピン大学の Rosalie Arcala Hall 教授より、アメリカで開かれた軍社会学に関する学会への参加レポートを頂きましたので、紹介します。

Report on the Inter University seminar on Armed Forces and Society (IUS) 2021 Conference 15-17 October 2021

Reston, Virginia

by Rosalie Arcala Hall, PhD

My paper entitled “Seeing Khaki: Emergency Powers, the Military and COVID 19 Pandemic Response in the Philippines” was part of the panel The Force Fights COVID, which also features another paper on the Israeli case by Dr. Uzi Ben Shalom and Dr. Eyal Ben-ari. Both papers dealt with the complexity of the pandemic response at the local level, involving civilian and military agents and the mechanisms for both to work together. There are plenty of comparative elements between the two cases, namely: (1) the type of military deployed for the local response; (2) the pre-existing (or none) civil-military coordinative mechanisms; (3) nature of tasks; (4) whether the military is lead or support in these missions; and (5) local capacity and resources. For Israel, local reserves were deployed under a pre-existing Liaising Unit for Local Authorities (LUCA), while in the Philippines, those deployed in Cebu and Metro Manila were regular forces under a pre-existing Joint Task Force. In Israel, there is a Home Front Command which addresses concerns related to helping communities that suffer from missile attacks (LUCA); the Philippines has no dedicated unit, although domestically deployed troops mainly for counterinsurgency also have Disaster Relief Units (DRU) which can be pulled out for emergency situation. The Israel set-up enabled quick support to civilian authorities, largely because the mechanisms were already in place parallel to extending aid in the case of missile attacks. The Philippine military deployment for COVID, by comparison, was in support of the police and was framed as enforcement of the lockdown effected for Cebu and Metro Manila. The Israeli case point to temporality of the pandemic mission and how the nature of civil-military engagement evolved, fragmented and reconfigured according to the waves of infections. The local authority remained central in piecing together entities based on capacities and resources they bring to the table. The deployed military brought methods of control, communication structures, organized and disciplined personnel. There were multiple communication structures brought about by organizational bonds or special personal networks; diverse means of working together (ad hoc guidelines, representation system, practices and routines, meetings) and swift trust among the agents based on mutual recognition of professional competence and integrity. The Philippine pandemic response and military utilization, by contrast, was very much centralized and top down. The President, using emergency powers, ordered the deployment for lockdown enforcement, with the national Task Force providing the tasks and mechanisms (security cluster). Unlike the Israeli case, the Philippine military's mission was to support the police (not the civilian authorities) although their tasks eventually was expanded by helping local governments enforce their own measures, e.g., curfew, liquor ban. Civil-military relations therefore in the context of the Philippine pandemic response was mediated by local government imperatives with

some level of trust between local government officials (only in Metro Manila) and the military owing to prior engagements such as the annual Feast of the Nazarene Operations and disaster response.

Among the most interesting presentations I attended include that of Lindsay Cohen on the factors (legal framework, military role conception, partisan character of the unrest, etc.) behind the domestic deployment of the US military. She argues that the legal framework for utilizing the US forces (federal troops) is generally permissive, with authority moving from the legislature to the President and the Defense Secretary who exercise broad discretion whether or not to use, to what extend and to which the forces can be used. These domestic deployments in turn make the military more visible and public opinion on this matter improved. There had been few episodes of pushback from the public and Congress, e.g., investigation on abuses committed by the military. Another set of interesting presentations came from the Diversity panel, particularly from Jill Rough and Jud Crane on the evolving warrior concept, and by Nicholas Mararac on leadership styles by US LGBT naval officers. Rough and Crane argue that warrior concept in the US Military is linked to issues of integration as the force recruits from minority groups (blacks, women and other non-whites), as well as to readiness and effectiveness. Warrior notions have been semantically associated with the job and proximate location to the enemy force, and increasingly drawing the line between elite and regular personnel. Terms like combat, combat arms, combat zones, combat action also are linked to disability access (as defined by the Defense Department). Mararac's presentation relates the narratives/stories of LGBT officers as a window to different leadership style (non-heterosexual conforming, non-masculine). His findings point to (a) small “I” notions of leadership by the naval officers that is more intimately linked to their expertise (based on their rank) and legitimacy (approval by everyone else lower in rank and by their superior officer) ; (2) that the officers' discourse are more relationship than self-oriented. I specially liked the way Mararac encapsulated the key take away in the presentation title: I have the deck.

The IUS conference was one of the first face-to-face conference I have attended amidst this pandemic. It was not as well attended compared to previous years. There were many no-shows in the panel, particularly by foreign scholars given the pandemic-related travel restrictions in place in their country of origin.



## 共同研究が発展したプロジェクト（令和３年度／FY2021）

「東南アジア研究の国際共同研究拠点」（IPCR）では、自由な発想に基づく共同研究のシーズの形成を支援してきました。その後、そこでの２年間の成果をもとに、より大きな発展プロジェクトを構想し、競争的資金を獲得する方々が生まれています。以下では、本拠点が支援した共同研究がシーズとなったそれらのプロジェクトのうち、令和３年度に開始した活動を紹介します。IPCRの拠点活動は令和３年度で終了しますが、東南アジア地域研究研究所は、その後継の拠点事業を通じて、萌芽的な研究アイデアの発展的なプロジェクト形成を今後も支援します。

IPCRの公募共同研究	発展したプロジェクト（令和３年度）
FY2018-19（タイプⅣ）「パフォーマンス・エスノグラフィーを応用した地域研究方法論の共同研究」（代表：飯塚宜子、京都大学）	科学研究費補助金（基盤研究（C）、2021-23年）「フィールドの共創的な再現：差異と類似をめぐる教育実践から構築する公共的な人類学」
FY2018-19（タイプⅣ）「東南アジア地域研究資料のオープン・サイエンス化に向けたとり組み」（代表：佐藤翔、同志社大学）	科学研究費補助金（基盤研究（C）、2021-23年）「公共図書館が人々の行動に与える影響の特定とその測定手法の確立」
FY2019-20（タイプⅣ）「人間の回復と地域社会の再生のための開発実践考——フィリピン・ダバオ市の有機農園を対象とした予備的考察——」（代表：青山和佳、東京大学）	科学研究費補助金（基盤研究（B）、2021-24年）「人間回復と地域社会再生のための有機農業：国際比較研究」
FY2019-20（タイプⅢ）「資料分析に基づいたスペイン植民地期フィリピン社会経済に関する基礎研究」（代表：菅谷成子、愛媛大学）	科学研究費補助金（基盤研究（C）、2021-23年）「スペイン領フィリピンにおける近代移行期の諸相：マニラの対外貿易と地域秩序の変容」
FY2019-20（タイプⅠ）「東南アジア大陸部における発酵食文化の位置づけに関する総合的・通地域的研究」（代表：横山智、名古屋大学）	科学研究費補助金（基盤研究（A）、2021-24年）「アジア発酵食文化圏の再構築を目指す学際的研究」
FY2020-21（タイプⅣ）「ジャカルタ大都市圏の広域人口動態分析に向けたマクロ・ミクロの融合的研究」（代表：新井健一郎、亜細亜大学）	科学研究費補助金（基盤研究（C）、2021-23年）「21世紀ジャカルタ大都市圏の人口安定・世代変化・都市の成熟に関する研究」

## 共同研究の成果公開の支援（令和３年度／FY2021）

「東南アジア研究の国際共同研究拠点」（IPCR）は、東南アジア地域研究研究所が発行する二つの学術誌（和文誌『東南アジア研究』と英文誌 *Southeast Asian Studies*）を通じた公募共同研究の成果発信において、査読プロセスの迅速化などの便宜を図ってきました。令和３年度は、以下のIPCRによる公募共同研究の成果が『東南アジア研究』において公開されました。

IPCRの公募共同研究	成果公開
FY2019-20（タイプⅡ）「東南アジア農山漁村における生態資源利用の歴史的展開と今日的意義——カンボジア・ポーサットにおける事例研究」（代表：百村帝彦、九州大学）	『東南アジア研究』59巻1号「〈特集〉カンボジア南西部ポーサット州農山漁村の変貌——資源、コネクティビティ、市場経済——」



## 新しい拠点事業のご案内 New Program of International Collaborative Research

東南アジア地域研究研究所は、2021 年度で終了する 2 つの共同利用・共同研究拠点事業の後継として、2022 年度から新しい共同利用・共同研究拠点事業を開始します。詳細は、追って研究所 HP にて公開いたします。

The IPCR program of CSEAS ends by FY 2021. CSEAS will launch the new program for international collaborative research from FY2022 by establishing the Center for Global Collaborative Research (GCR).

### グローバル共生に向けた東南アジア地域研究の国際共同研究拠点

東南アジア研究の国際共同研究拠点として、グローバル共生に向けた先進的な文理融合・超学際型の共同研究・共同利用を推進します。

#### (1) 「インキュベーション・プログラム」

本プログラムは、近い将来本格的なプロジェクト形成をめざす研究の萌芽段階での支援を目的とし、採択プロジェクトには東南アジア地域研究研究所所員をカウンターパートとして配置し、キャパシティ・ビルディングのサポートを行う。東南アジア関連地域を対象とした基礎研究に加えて、文理融合を目指した学際研究、イシューベースでグローバル課題を射程としながら東南アジアと世界の地域を相互参照する地域研究、学術界を超えて市民社会、行政、ビジネスコミュニティなど多様なステークホルダーとの共同研究、日本と東南アジア関連地域を架橋する共創的な国際共同研究などを奨励する。プログラム終了後に形になった成果については「成果発信プログラム」への継続申請が可能である。

#### (2) 「パイロット・スタディ・プログラム」

海外調査を構想している次世代研究者（大学院生およびポストドク研究者）を対象とする。採択プロジェクトには東南アジア地域研究研究所所員をアドバイザーとして配置し、調査のフィージビリティ確認、調査地選定、学術・行政機関、NGO 等の訪問、現地研究者との面会を通じたキャパシティ・ビルディング、調査許可取得のための情報収集などを目的とした短期予備調査の機会を提供する。援助期間終了後に「インキュベーション・プログラム」、ならびに形になった成果に関しては「成果発信プログラム」への継続申請が可能である。

#### (3) 成果発信プログラム

和書・英書出版、論文投稿料サポート、オープンアクセス化サポート、CSEAS ワーキングペーパー（和文・英文）出版など成果発信に関するサポートを行う。

#### (4) フィールド滞在型プログラム

海外連絡事務所（バンコク、ジャカルタ）を活用したフィールド滞在型研究の機会を提供する。

#### (5) 客員共同研究プログラム

外国人客員研究員制度を活用し、東南アジア地域研究研究所に滞在する外国人研究者との共同研究の機会を提供する。

#### (6) 資料共有プログラム

国内随一の東南アジア研究に係わる図書資料、地図・画像資料、データベースからなる東南アジア史資料ハブを開放し利用に供する。海外の資料購入の原資とすることも奨励する。

### Center for Global Collaborative Research (GCR)

The international joint research center for Southeast Asian studies promotes advanced interdisciplinary and transdisciplinary research toward global knowledge production.

#### (1) Incubation Program

The purpose of this program is to support research in its nascent stage. A member of Center for Southeast Asian Area Studies (CSEAS), Kyoto University, will be assigned as a counterpart to the selected applicant. In addition to basic research on Southeast Asia and related regions, the program encourages interdisciplinary research that aims to integrate the humanities and sciences, regional research that cross-references Southeast Asia and related regions of the world while addressing global issues, and joint research with diverse stakeholders beyond academia, including civil society, government, and the business community. We also encourage international joint research that bridges Japan, Southeast Asia and beyond. Applicants may apply for the Dissemination Program to publish research outcome from this program.

#### (2) Pilot Study Program

The program aims to provide opportunities for short-term feasibility studies for next-generation researchers (graduate students and post-doctoral researchers) who are planning to conduct overseas research. A member of Center for Southeast Asian Area Studies (CSEAS), Kyoto University, will be assigned as an advisor to the selected project. The project supports the applicants in confirming the feasibility of the research, selecting the research site, visiting academic and administrative institutions, NGOs, etc., building capacity through meetings with local researchers, and gathering information on research permit acquisition. Applicants may apply to the Incubation Program and the Dissemination Program to publish research outcome from this program.

#### (3) Dissemination Program

The program supports for dissemination of research findings, including publication of Japanese and English books, support for article submission fees and open access, and publication of CSEAS working papers (in Japanese and English).

#### (4) Field Residency Program

The program provides opportunities for field-based research by utilizing the CSEAS liaison offices in Bangkok and Jakarta.

#### (5) Collaborative Research Program

The program provides opportunities for joint research with CSEAS fellows residing at Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University.

#### (6) Resource Sharing Program

The program provides access to books, maps and images, and databases in the collection of CSEAS. We also encourage the use of the fund for collecting research materials and data at applicant's initiative.



# INTERNATIONAL PROGRAM OF COLLABORATIVE RESEARCH

CENTER FOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES, KYOTO UNIVERSITY

京都大学東南アジア地域研究研究所

〒606-8501 京都市左京区吉田下阿達町 46  
TEL : 075-753-7302 FAX : 075-753-7350  
<https://kyoto.cseas.kyoto-u.ac.jp/>

CENTER FOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES,  
KYOTO UNIVERSITY

46 Shimoadachi-cho Yoshida, Sakyo-ku, Kyoto, Japan 606-8501  
TEL : 075-753-7302 FAX : 075-753-7350  
<https://kyoto.cseas.kyoto-u.ac.jp/>